

τοῦ βασιλέως ὡτα. Ἐπειτα πληροῖ τὸν λάκκον, ὡς διὰ νὰ θάψῃ τὸ μυστικὸν, καὶ ἀπομακρύνεται ἐν σιγῇ. Δασὺς καλαμὸν αὐξάνει εἰς ἐκεῖνο τὸ μέρος, καὶ μετὰ παρέλευσιν ἔτους, ἅμα ηὔξυνθη καλῶς ἐπρόδωσε τὸν φυτουργόν. Κινούμεναι αἱ κάλαμοι ὑπὸ τοῦ ἀνέμου, ἐπανελάμβανον τοὺς κεχωσμένους λόγους καὶ ἐγένετο γνωστὸν ὅποια ὡτα εἶχεν ὁ Μίδας.» Ὁμοιον μὲ τὴν διήγησιν τοῦ Ὀβιδίου εἶναι καὶ μογγολικόν τι διήγημα, ἐκ τῆς Ινδικῆς μυθολογίας ἵσως ληφθὲν, ἐξ ἣς καὶ ὁ ἀρχαῖος ἐλληνικὸς περὶ Μίδα μῦθος πιθανῶς διεπλάσθη.¹⁾

Ν. Γ. ΠΟΛΙΤΗΣ

ΑΠΙΘΑΝΟΣ ΙΣΤΟΡΙΑ.

«Τοῦτο δὲν εἶναι μῦθος!» ἔγραφεν ὁ Διδερότος ἐπὶ κεφαλῆς τινῶν τῶν φλογερωτάτων σελιδῶν, αἵτινες διέφυγον τοῦ καλάμου του.

Ο τίτλος οὗτος ἥρμοζε πλειοτέρους παντὸς ἄλλου εἰς τὴν ἐντελῶς ἀληθῆ, ἄλλα σχεδὸν ἀπίστευτα, διήγησιν, ἢς χαράττομεν ἥδη τὰς πρώτας γραμμάς.

Ἐν ἐλλείψει τῆς ἐπωνυμίας ταύτης, ἦν δὲν μεταχειριζόμεθα ὅπως μὴ φανῶμεν λογοκλόποι, δυομάζομεν αὐτὴν «Ἀπίθανον ιστορίαν». Οἱ ἡμέτεροι ἀναγνώσται θέλουσι, δὲν ἀμφιβάλλομεν, παραδεχθῆ ὅτι οὐδέποτε ἐγένετο καταλληλοτέρα ἐπιγραφή.

Τὸ παρελθὸν ἔτος μία τῶν πρωῖνῶν ἀμαξοστοιχιῶν τοῦ σιδηροδρόμου τοῦ Λιον, μὲ ἔφερεν εἴς τινα μικρὰν πολιν τῶν περιχώρων τῶν Παρισίων. Ἐσκόπευον νὰ διέλθω δλίγας ὥρας ἐκεῖ, διότι εἶχον ὑποθέσεις τινας εἰς τὸ τυπογραφεῖον, ἐν φόρῳ ἐκδότης μου ἀκατεσκεύαζεν. (οὗτος εἶναι ὁ τεχνικὸς δρός) τὰ πλειότερα μυθιστορήματά μου.

Ἐφθασα ἐκεῖ εἰς ὥραν οὐχὶ πολὺ κατάλληλον ὅπως ὁμιλήσω περὶ τυπογρα-

φικῶν διορθώσεων, περὶ σελιδοποιήσεων καὶ περὶ ἀριθμοῦ ἀντιτύπων. Εὑρέθην εἰς τελετὴν γάμου· ὁ τυπογράφος ἐνύμφευε τὴν κόρην του.

Καθ' ἣν στιγμὴν ἐσήμαινον τὸν κώδωνα τῆς οἰκίας, οἱ μελλόντιμοι, μετὰ τῶν συγγενῶν των, τῶν μαρτύρων καὶ τῶν προσκεκλημένων ἡτοιμάζοντα νὰ ὑπάγωσιν εἰς τὸ δημαρχεῖον καὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν.

Παρεκλήθην νὰ ἐνωθῶ κ' ἐγὼ μετὰ τῆς συνοδείας, καὶ κατὰ φυσικὸν λόγον ἐδέχθην τὴν πρόσκλησιν. Ἡ νύμφη ἥτο εὐειδῆς, ὁ δὲ γαμβρὸς ἐφαίνετο πολὺ ἔρωτευμένος. Ὁλων αἱ φυσιογνωμίαι ἥτο εὔθυμοι καὶ γελασταὶ, ἐκ τούτου δὲ πολλὰ καλὰ προσιωνιζόμην. Οὐδὲν μ' ἐμπόδιζε νὰ καταστρώσω τὸ σχέδιον εἰδυλλιακοῦ μυθιστορήματος εἰς πολλοὺς τόμους, ὑπόθεσιν ἔχοντος τὴν μέλλουσαν εὐδαιμονίαν τοῦ εὐαρμόστου τούτου ζεύγους.

Τὰ πράγματα ἐγένοντο ἐν μεγάλῃ τάξει ἐνώπιον τοῦ δημαρχικοῦ ὑπαλλήλου, καὶ τὸ ἐπίσημον νὰ ἀπηγγέλθη ὑπὸ τοῦ μὲν γαμβροῦ μετὰ τυῦ προσήκοντος ἐνθουσιασμοῦ, ὑπὸ δὲ τῆς νύμφης μετὰ τῆς τυπικῆς δειλίας.

Ἀναμφιβόλως τὸ αὐτὸν συνέβη ἵσως καὶ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, ἀλλὰ τοῦτο δὲν δύναμαι νὰ διαβεβαιώσω, διότι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἄλλα πράγματα προσείλκυσαν σχεδὸν καθ' ὄλοκληραν τὴν προσοχήν μου, καὶ ἰδοὺ πῶς :

Εἰς ἀπόστασίν τινων βημάτων ἴστατο ἀνήρ τις, τεσσαρακοντούτης περίπου, μετρίου ἀναστήματος, ἔχων σῶμα χάριεν καὶ εὐκαμπὲς, φέρων μέλαν ἔνδυμα, λευκὸν λαιμοδέτην καὶ λευκὰ χειρόκτια, ἄφεκτον ἐν λόγῳ ἐνδυμασίαν.

Κόμη πυκνὴ καὶ φαιόχρους ἐπέστεφε τὸ ἀλλόκοτον πρώσωπόν του, ἐφ' οὐ ἐπέστησα τὴν προσοχήν μου.

Τὸ πρόσωπον τοῦτο, οὐτινος τὰ χαρακτηριστικὰ δὲν ἐστερούντο κανονικότητος, παρουσίαζε δεῖγμα τῶν παραδόξων ξωγραφημάτων, δι' ὧν στολίζονται οἱ ἄγριοι τῆς Ὄισκεανίας ἐν τῷ χωρῷ τοῦ μελοδράματος.

¹⁾ Léon Feer, Les contes Mongols. Ἐν Revue des cours littéraires t. VI p. 206.

Ἐπὶ τῶν παρειῶν του ἀπήστραπτον, ὡς σπινθῆρες πυροτεχνήματος, γραμμαλίφιοειδεῖς, ἔχουσα τὸ χρῶμα τῆς μίλτου, ἢ τοῦ καθαρωτέρου κοβαλτίου, καὶ συγχεύμεναι μετ' ἄλλων, ἔχουσῶν τὸ ἀμαυρὸν χρῶμα τοῦ χρωμάτου.

Ἡ δὲ ῥὶς αὐτοῦ, πολυχρωμοτέρα καὶ ποικιλωτέρα, ἀμιλλᾶτο κατά τε τὸ σχέδιον καὶ τὸν χρωματισμὸν πρὸς τὰ σηρικὰ κεντήματα ἴνδικον σαλίου.

Διπλοῦν ἀραβούργημα, λεπτότατον καὶ πολυσύνθετον, ἐκτεῦνον μέχρι τῶν κροτάφων τὰς ἴδιατρόπους αὐτοῦ σπείρας, ἐκόσμει τὸ μέτωπον.

Ἐν συντόμῳ τὸ παράδοξον τοῦτο πρόσωπον, τὸ φέρον μέλαν ἔνδυμα καὶ λευκὸν λαιμοδέτην, ἀνεκάλει ζωηρῶς εἰς τὴν μυήμην μου τὸν ἡθοποιὸν Christian, ἐν τῇ ἀστειοτάτῃ γελωτοποιίᾳ (bouffonnerie) τοῦ φίλου μου Paul Boege, «ὁ Γιάννος μεταξὺ τῶν ἀγριών».

Ἐπὶ πολὺ ἔβασανησα τὸ πνεύμα μου προσπαθῶν νὰ μαντεύσω τὸν λόγον τῆς γελοίας ταύτης μεταμορφώσεως, ἵτις μοὶ ἐφαίνετο ὅτι οὔτε εἰς τὴν ἐποχὴν, οὔτε εἰς τὴν περίστασιν εἰς ἣν εύρισκόμεθα ἕρμοζε, καὶ ἵτις ἐντούτοις οὔτε ἔξεπληγτεν οὔτε ἐσκανδάλιζε τινα·

Μάταιαι προσπάθειαι! Ἡ Σφίγξ ἐτίγρει ἄλυτον τὸ αἰνιγμά της.

Οτε ἡ τελετὴ τοῦ γάμου ἐπερατώθη, ἐκαστος τῶν παρευρισκομένων ἐπορεύθη πρὸς τὸ ἱεροφυλάκιον. Ὁ κεχρωματισμένος γείτων μου ἡκολούθησε τοὺς ἄλλους, καὶ ἐγὼ ἡκολούθησα τὸν γείτονά μου.

«Θὰ ἦναι κάνεις ἀνόητος, θέλων νὰ κάμη τὸν ἀστεῖον, ἐσκέφθην. Ὁ μεγαλοπρεπὴς αὐτὸς θυρωρὸς, μὲ τὴν σεβασμίαν γαστέρα του, τὰς ἐπωμίδας του, καὶ τὴν ἀβλαβὴν λόγχην, θὰ τὸν ἐκβάλητῆς θύρας ὅπως τοῦ χρειάζεται!...»

Τίποτε!... Ὁ θυρωρὸς οὐ μόνον δὲν τὸν ἔξεβαλε τῆς θύρας, ἀλλὰ καὶ καθῆν στιγμὴν ὁ ἄγριος διέβη πρὸ αὐτοῦ, ἔφερε τὴν χεῖρα εἰς τὸν πīλον του, καὶ τὸν ἔχαιρέτησε στρατιωτικῶς εἰς ἔνδειξιν ἀπεριορίστου ὑπολήψεως.

Τί ἐσήμαινε τοῦτο; Θὰ ἔδιδα κάτι τι ἀν ἡδυνάμην ν' ἀπευθύνω τὴν ἐρώτησιν ταύτην εἰς τινα· δυστυχῶς ὅμως μεταξὺ τῶν παρευρισκομένων ἄλλον τινα δὲν ἐγνώριζον ἐκτὸς τοῦ πατρὸς καὶ τῆς μητρὸς τῆς νύμφης, καὶ τῆς νύμφης αὐτῆς. Πάντες δ' οὗτοι κατ' ἐκείνην τὴν στιγμὴν εἶχον ἄλλα πράγματα σπουδαιότερα νὰ κάμωσι, καὶ οὐχὶ νὰ εὐχαριστήσωσι τὴν περιέργειάν μου.

Ἐκαστος, ὡς ἐπικρατεῖ συνήθεια, ἔθετε τὴν ὑπογραφήν του ἐπὶ τοῦ βιβλίου τῆς ἐνορίας. Ὁ ποικιλόχρονς γείτων μου ἐπλησίασεν ώς οἱ ἄλλοι τὴν τράπεζαν, ἔλαβε τὸν κάλαμον καὶ ἔγραψε.

Τούλαχιστον θὰ ἐμάνθανα τὸ ὄνομά του!... Όρμησα τότε εἰς τὴν τράπεζαν. Ἐκεῖνος μοὶ παρουσίασε μειδιῶν τὸν κάλαμον καὶ μοὶ εἶπε μὲ τὸν εὐγενέστερον τρόπον.

— Εἶναι ἡ σειρά σας, κύριε, νὰ ὑπογράψητε, ἀν εὐαρεστήσθε.

Τὸ φανταστικὸν τοῦτο δν εἶχε φωνὴν γλυκεῖαν καὶ οὐδὲν ἔχουσαν τὸ ἔκτακτον.

Ἐφερον τὸ βλέμμα πρὸς τὰ γράμματα, ἀτινα ἔχαραξεν, ών ἡ μελάνη ἦν νωπὴ ἔτι, καὶ ἀνέγιων μετ' ἐκπλήξεως εὐκατανοήτου.

ΦΑΒΡΙΚΙΟΣ ΠΟΤΑΡΑΣ

πρώτην βασιλεὺς — κτηματίας.

Ἄλλως δὲ ἡ ἐκπλήξις μου δὲν διήρκεσε πλέον ἐνὸς δεκατημορίου τοῦ λεπτοῦ. Διότι ἔβλεπον προφανῶς ὅτι ὁ ἄνθρωπος οὗτος ἦν μανιακὸς, δραπέτης ἵσως τοῦ φρενοκομείου τῆς Σαραντῶνος ἢ τοῦ ιατροῦ Βλάνς. Άλλὰ πῶς τὸν ἄφινον νὰ παρεμβαίνῃ εἰς πράξεις τοσοῦτου σπουδαίας, ώς ἐκείνην εἰς ἣν πρὸ μικροῦ ἔλαβε μέρος; Αὐτὸ δὲν ἐνόουν παντάπασιν.

Ἐν φάπτεινον πρὸς ἐμαυτὸν τὴν νέαν ταύτην ἐρώτησιν, τὸ πλῆθος ἐξήρχετο, ώστε ἐντὸς μικροῦ ἐμεινα σχεδὸν μόνος ἐν τῷ ἱεροφυλακίῳ.

Ο πατὴρ τῆς νύμφης ἦλθε πρός με καὶ μ' ἔλαβεν ἐκ τοῦ βραχίονος.

«Δοιπὸν, ἀγαπητέ μοὶ κύριε, μοὶ εἶπε,

Ἐλθετε μεθ' ἡμῶν... εἶναι ἡ ὥρα ἡμίσεια μετὰ μεσημβρίαν καὶ ἐντὸς ἐνὸς τετάρτου θὰ καθήσωμεν εἰς τὴν τράπεζαν.»

Εὐθὺς ὡς ἔξηλθομεν τῆς ἐκκλησίας τὸν ἡρώτησα:

«Ποῖος εἶνε αὐτὸς, ὁ τρελός ὁ ὄποιος εὑρίσκεται μεταξὺ τῶν προσκεκλημένων;»

— Τρελός !! ἐκραύγασε ποῖον τρελὸν λέγετε;

— Ἐκεῖνον, καλὲ, τὸν κυανοῦν, τὸν κίτρινον, τὸν κάκκινον, ὃστις ἦτο πλησίον μου κατὰ τὴν λειτουργίαν, καὶ ὃστις ὑπέγραψε πρὸ ἐμοῦ εἰς τὸ βιβλίον...

Ο τυπογράφος ἐκάγχασεν.

— Α! ᾧ!... ὁ ταλαιπωρος Ποταρᾶς!.. εἴπεν ἀκολούθως· ἀν εἰξευρε διὰ ποῖον τὸν ἐκλαμβάνετε...

— Μήπως δὲν εἶναι τρελός;

— Αὐτὸς τρελός;.. ἔλα δά!.. ἔχει εἴκοσι χιλιάδων φράγκων εἰσάδημα...

— Τοῦτο δὲν ἀποδεικνύει τὸ ἐναντίον.

— Εἶναι μέλος τοῦ δημαρχικοῦ συμβουλίου.

Εἰς τοῦτο δὲν ἡδυνάμην ν' ἀπαντήσω. Έν τούτοις ἐψέλλισα δειλῶς.

— Ἀλλά... αὐτὸς, τὸ ὄποιον ἔγραψεν εἰς τὸ βιβλίον μετὰ τὸ δνομά του;

— Τί ἔγραψε;

— Πρώην βασιλεύς.

— Καὶ μὲ τοῦτο τί; :: Εἶναι δικαιώμα του.

— Έχρημάτισε βασιλεύς;

— Βεβαιότατα!

— Καὶ τίνος κράτους;

— Εἶναι ὀλόκληρος ἱστορία.

— Ἀλλὰ, προσέθεσα, ἡ ἔξωγραφη μένη αὐτὴ μορφή;

— Δὲν εἶναι ξωγραφημένη.

— Τί λοιπὸν εἶναι;

— Εἶναι ἐστιγμένη.

— Εστιγμένη!.. ποῦ; ἀπὸ ποῖον; πῶς;

— Τοῦτο συνδέεται μετὰ τῆς ἱστορίας τῆς βασιλείας τοῦ Ποταρᾶ.

— Λοιπὸν διηγήθητέ μοι αὐτὴν τὴν ἱστορίαν.

— Θὰ σᾶς τὴν διηγηθῇ ὁ ἵδιος, ἀν ἔχητε διάθεσιν.

— Ἀλλ' ἔγὼ δὲν θὰ τὸν ἐπανίδω ἵσως οὐδέποτε.

— Θὰ τὸν ἐπανίδητε μετὰ πέντε λεπτὰ, διότι θὰ ἔναι εἰς τὸ συμπόσιον τῶν γάμων.

— Δὲν θὰ φανῶ ἀδιάκριτος ἀν τὸν παρακαλέσω...

— Νὰ σᾶς διηγηθῇ τὴν ἱστορίαν του; Ὡ, παντάπασιν... ἄλλως δὲ ὅταν μάθῃ ὅτι εἰσθε μυθιστοριογράφος, θὰ ἔχῃ πλειοτέραν προθυμίαν νὰ σᾶς διηγηθῇ, ἀφ' ὃσην σεῖς θὰ ἔχητε νὰ τὸν ἀκούσητε. Ἡ μεγαλητέρα του φιλοδοξία εἶναι νὰ ἴδῃ ἡμέραν τινὰ ἀπαστραπτούσας ἐπὶ τοῦ κιτρίνου ἔξωφύλλου βιβλίου εἰς δον, τὰς τρεῖς ταύτας λέξεις μὲ κομψὰ κεφαλαῖα γράμματα: Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΠΟΤΑΡΑΣ.

Μετά τινας στιγμὰς μὲ παρουσίασαν ἐπισήμως εἰς τὸν κ. Φαβρίκιον Ποταρᾶν, καὶ τὸν κ. Φαβρίκιον Ποταρᾶν εἰς ἐμέ.

Ο πρώην βασιλεὺς, δοτις κατὰ τὰς ὥρας σχολῆς, αἵτινες, χάρις εἰς τὸ εικοσικισχιλιόφραγκον εἰσόδημά του, ἥσαν πολλαὶ, ἀνεγίνωσκε πρὸς διασκέδασιν τὰ μυθιστορήματα τοῦ ἀναγνωστηρίου τῆς μικρᾶς πόλεως, εἶχεν ἀναγνώσει τινὰ τῶν βιβλίων μου.

Ηξιώσε νὰ μὲ συγχαρῇ ἐνθέρμως καὶ μετὰ χάριτος, ἢτις μὲ κατέθελξε· δὲν ἀμφιβάλλω δὲ ὅτι ἀν κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην εἶχε πλησίον του τὸν σφραγιδοφύλακά του, θὰ ἐπαρασημοφορούμην ἀμέσως.

Δυστυχῶς ὅμως ὁ σφραγιδοφύλακς δὲν ἦτο ἐκεῖ.

— Εκαθήσαμεν εἰς τὴν τράπεζαν.

Τὸ συμπόσιον ἦν πλουσιοπάροχον καὶ διήρκεσεν ἐπὶ πολὺ, ὅπως ἀφείλει νὰ εἶναι πᾶν συμπόσιον, σεβόμενον ἑαυτό.

Κατὰ τὸ ἐπίδειπνον ὁ Φαβρίκιος, χωρὶς νὰ περιμενῇ νὰ τὸν παρακαλέσωσι, μοὶ διηγήθη τὴν ἱστορίαν, τὴν ὁπολαρ θὰ σᾶς διηγηθῶ τώρα καὶ ἔγω.

Τὴν ἱστορίαν ταύτην οἱ πλεῖστοι τῶν συνδαιτυμόνων εἶχαν ἀκούσει δι' εικοστὴν ἵσως φοράν. Εσχον ἐν τούτοις τὴν

ἀνεκτίμητον εὐγένειαν νὰ φανδοσιν ὅτι ἀκούουσιν αὐτὴν μετὰ ζωηροῦ ἐνδιαφέροντος καὶ ως νέον ὄλως πρᾶγμα. Σεῖς, οἵτινες διὰ πρώτην φορὰν τὴν ἀκούετε, ἀγαπῆτοι μοι ἀναγνῶσται, ἀκολουθήσατε, ὅπως δύνασθε, τὸ παράδειγμά των.

Πᾶς χρονογράφος, πεποιθὼς περὶ τῆς μεγάλης ἀποστολῆς, ἦν ἐκπληροῦ, γράφων διὰ τὸ μέλλον σελίδας αἵτινες ἔσονται τὸ κάτοπτρον τοῦ παρελθόντος, ὡφειλε νὰ θέσῃ ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ ἔργου του τὸ περίφημον ῥῆτόν : «*Vitam impendere vero.*»

Πιστὸς εἰς τὴν ἀρχὴν ταύτην θὰ εἴπω τὰ πάντα, καὶ τὰ καλὰ καὶ τὰ κακὰ, ἐν τῇ ἀδυσωπήτῳ εἰλικρινεῖ βιογραφίᾳ αὐτοῦ, καὶ τοσούτῳ μᾶλλον θ' ἀκολουθήσω τὴν πορείαν ταύτην, καθ' ὃσον ἀν τὰ πρῶτα βήματα τοῦ Φαβρικίου ἦτο πονηρὰ, ἡ ἔξακολούθησις τοῦ βίου του τῷ προσέφερε τὰ μέσα νὰ ἔξαγνισῃ τὸ θλιβερὸν παρελθόν του.

Ο μέλλων πρώην βασιλεὺς ἐγεννήθη ἐν Παρισίοις κατὰ τὸ 1818. Ο πατὴρ αὐτοῦ, ἔντιμος θυρωρὸς οἰκίας κειμένης ἐν τῇ Παλαιᾷ ὁδῷ τοῦ Τέμπλου, διεμέριζε τὸν καιρὸν του μεταξὺ τῶν ἀπατήσεων τοῦ πυλωρίου καὶ τῶν φιλανθρώπων φροντίδων τῶν ἀπονεμομένων εἰς τὰ παλαιὰ ἐνδύματα τῶν ὁμοίων του. Μετ' εὐσυνειδησίας καὶ φιλοπονίας ἀξίας μεγίστων ἐπαίνων, ἔθετε νέους ἀγκῶνας εἰς χειρίδας ἀπηνδηκίας ἐκ τῆς πυλλῆς χρήσεως, καὶ νέας βάσεις εἰς τὰ παλαιὰ πανταλόνια, ἀτινα ἡ συνεχῆς τριβὴ μετέβαλεν ἐν μέρει εἰς εἶδος δικτύων. Καὶ δὲν ἦδυνατο μέν τις νὰ εἴπῃ περὶ αὐτοῦ ἀκριβῶς ὅτι :

Ο μόλυβδος εἰς χειράς του μεταμορφοῦται εἰς [χρυσόν].

Ἄλλὰ πάντες εἶχον δικαιώμα νὰ κραυγάσωστι, μικρὰν παραλλαγὴν ποιοῦντες τοῦ γυνωστοῦ τούτου στίχου :

Τὰ ἥκη εἰς τὰς χειράς του γίνονται ἐνδύματα [λαμπρά].

Διὰ τὰς ἐργασίας του ταύτας, τὰς ὡφελίμους καὶ ἄμα μεγάλην καταδεικνυόσας μετριοφροσύνην, ὁ Ποταρᾶς ἡρ-

κεῖτο γλίσχρον λαμβάνων ἀνταμοιβήν.

Ο θυρωρὸς οὗτος ἔξη τύδαιμων ἐν τῷ θυρωρείῳ του, τῷ ἐν τῇ Παλαιᾷ ὁδῷ τοῦ Τέμπλου κειμένῳ, μετὰ τῆς συζύγου του, ἀξιοσυστάτου οὐ μόνον ἔνεκα τῶν ἀρετῶν αὐτῆς, ἀλλὰ καὶ ἔνεκα τῆς μαγειρικῆς ἴκανότητός της. Οὐδεὶς εἰς τὴν συνοικίαν ἦδυνατο νὰ διαγωνισθῇ πρὸς τὴν Εὔδοξίαν Ποταρᾶ ὡς πρὸς τὸν τρύπον τῆς κατασκευῆς τοῦ ἐξ ἀλάντων ζωμοῦ, τοῦ μυρωτοῦ ἐδέσματος, καὶ τοῦ καρυκεύματος τῶν μηρῶν τοῦ λαγωοῦ μετὰ μικρῶν κρομμύων.

Τὸ πρότυπον τοῦτο ζεῦγος μίαν μόνον εἶχε φιλοδοξίαν, νὰ ἵδη ἑαυτὸν ἀναγεννώμενον εἰς σειρὰν ἀπογόνων κατ' εἰκόνα αὐτοῦ ποιηθέντων. Μετὰ μακρὰν προσδοκίαν, ἡ εὐλογωτάτη αὕτη εὐχὴ ἔξεπληρώθη. Ἐγεννήθη παιδίον γένους ἀρσενικοῦ.

Ο Ποταρᾶς, ὅστις ἀν δὲν ἦτο θυρωρὸς καὶ ὀλίγον δύσμορφος, θὰ ἐγένετο στρατιώτης, καὶ ὅστις ἐν φῷ μετὰ δεξιότητος εἰργάζετο διὰ τῆς βελόνης, ὧν ειροπόλει πολέμους καὶ μάχας, ἐβάπτισε τὸν υἱόν του Φαβρίκιον, διότι τὸ δυνατό τούτο τῷ ἐφάνη ἡρωϊκάτατον. Πλήρης δὲ φιλοδοξίας διὰ τὸν υἱόν του ἐσκέπτετο νὰ τὸν κάμη κάτι τι ἔκτακτον, εἴτε λοχαγὸν τοῦ ἱππικοῦ, εἴτε δικηγόρον, εἴτε συγγραφέα εἴτε παντοπάλτην ἐκ τῶν χονδρικῶν καὶ λιανικῶν πωλούντων τὰ ἐμπορεύματά των. Μεταξὺ τῶν τεσσάρων τούτων ἐπαγγελμάτων, ἐξ ἵσου ἐπαγωγῶν, ἀβέβαιον ἐκυμαίνετο τὸ πνεῦμα τοῦ Ποταρᾶ.

Ο ἀξιόλογος οὗτος πατὴρ γυνωρίζων πρὸς τούτοις ὅτι, δι' ἀνατροφῆς λαμπρᾶς καὶ διακεκριμένης, πολλὰ κατορθοῦνται, ἐπεμψε τὸν Φαβρίκιον εἰς τὸ δημοτικὸν σχολεῖον, μόλις ἔφθασεν εἰς τὸ πέμπτον ἔτος τῆς ἡλικίας του. Οκταέτης ἦδη ὁ νέος Ποταρᾶς ἐγίνωσκε τὴν ἀνάγνωσιν καὶ τὴν γραφήν δεκαέτης δὲ ἐγίνωσκεν εἰς τὰ δάκτυλα τὰς τέσσαρας πράξεις τῆς ἀριθμητικῆς. Σπεύδομεν δὲ νὰ προσθέσωμεν ὅτι μεγάλην συμπάθειαν ἔδεικνυε πρὸς μίαν τούτων, τὴν ἀφαίρεσιν.

Εἰς τινα γειτονικὴν οἰκίαν ἐκείνης, ἐν ὧ κατώκει ἡ οἰκογένεια Ποταρᾶ, ὑπῆρχεν ἐν παντοπωλεῖσιν. Ὁ διευθυντὴς τοῦ καταστήματος τούτου, γοητευθεὶς ἀπὸ τὴν ζωηρότητα καὶ εὐφυΐαν τοῦ Φαβρίκιου, ὅστις ἦτο ἀληθῶς ώραιος παῖς, προσεφέρθη νὰ τὸν προσλάβῃ εἰς τὸ κατάστημά του καὶ νὰ τὸν μορφώσῃ εἰς τὸ ἐμπόριον. Ὁ πατὴρ ἔσπευσε νὰ δεχθῇ τὴν πρότασιν ταύτην δι' ἣς ἐπραγματοποιεῖτο μία τῶν τεσσάρων προσφιλεστάτων ἐλπίδων του.

Ο μέλλων βασιλεὺς, δωδεκαέτης τότε, ἐφόρεσε τὴν ποδιάν, καὶ συνειργάσθη ἐνθέρμως, καίτοι ἄνευ ἐνθουσιασμοῦ, εἰς τὴν πώλησιν τῶν κηρίων, τοῦ σάπωνος, τοῦ μέλιτος καὶ τῶν ξηρῶν δαμασκήνων.

Σπεύδομεν νὰ προσθέσωμεν, ὅπως μὴ παραλείψωμεν τὴν ἀλήθειαν (*vitam impendere vero!*) ὅτι μεγάλην συμπάθειαν ἔτρεφε πρὸς τὰς δύο τελευταίας πραγματείας, ἀλλὰ μόνον ὡς καταναλωτῆς· ὅτι τῶν θυρῶν κεκλεισμένων τὴν υἱότητα μυστηριωδῶς παρεδίδετο εἰς ὅργια ἀποκιακῶν προϊόντων, καὶ ὅτι ἀντὶς ἡρεύνα τὸ στρῶμα ἐν φέρειμάτῳ θὰ εὑρισκεν ἀρκετὰς κενὰς φιάλας, περιεχούσας ἀλλοτε καστίς, ἀνισίτιδα ἢ βεσπέτρο.

«Πολλαὶς φοραὶς πηγαίνει τὸ σταμνί· ἐς τὴν βρύσι, ἀλλὰ κάμμια φορὰ θὰ πάει καὶ δὲν θὰ γυρίσῃ. Ἡμέραν τινὰ ὁ παντοπώλης παρετήρησεν ὅτι ὁ Φαβρίκιος προὔξενε εἰς τὸ κατάστημά του ζημίαν μεγαλητέραν ἀφ' ὅσην ἥθελε προξενήσει ὀλόκληρος λεγεὼν μεγάλων καὶ πεινασμένων ποντικῶν. Συνέλαβεν ἐκ τοῦ ὡτὸς τὸν ἐπίδοξον παντοπώλην καὶ τὸν ἐπανέφερεν εἰς τὸν θυρωροῦράπτην, λέγων:

«Σᾶς παραδίδω τὸν προκομένουν υἱόν σας· ἀν ἐν ἕτος ἀκόμη τὸν ἐκράταν, θὰ ἔχρεωκόπουν ἀναμφιβόλως!... φυλαχθῆτε ἀπ' αὐτόν!... Ἀγαπᾶ παραπολὺ τὸ μέλι, τὰ δαμάσκηνα καὶ τὸ ρισόλι... Πολὺ κακὸν δρόμον ἔπιασε!...»

Ἡ Εὔδοξία ἔκλαυσεν· ὁ Ποταρᾶς ἐθύμωσεν· ὁ Φαβρίκιος τὰς ἔφαγε.

Μετὰ δύο ἡμέρας ὁ θυρωροῦράπτης

συνεχώρησε τὸν υἱόν του. Τι τὰ θέλετε; «Ο πατέρας εἶναι πάντοτε πατέρας! Ἀνεξήτησεν ἐτέραν θέσιν, καὶ ὁ ἐνθερμός φίλος τῶν ἀποικιακῶν προϊόντων ἐτοποθετήθη παρά τινι φαρμακοποιῷ τῆς ὁδοῦ τῶν ὑελουργείων.

Ἐπὶ τινα χρόνον τὰ πράγματα ἔβαινον καλῶς· ἀκολούθως τὸ παιδίον ἐγένετο ἐντὸς ὀλίγου νεανίας, καὶ τότε ἥρχισαν νὰ διεγείρωνται ἐντὸς του πάθη, ἄγνωστα τέως αὐτῷ. Ὁπως ὑποχώρησεν ἀγοργύστως καὶ ἀνευ οὐδεμιᾶς ἀντιστάσεως εἰς τὴν παιδικήν του λαιμαργίαν, οὗτως ὅμοιως ἔθυσίασε τὸ πᾶν εἰς τοὺς νέους του πόθους. Ἐταῖροι καὶ ἔταιραι ἐν διασκεδάσειν ἀντικατέστησαν τὸ μέλι καὶ τὰ δαμάσκηνα.

Ο νεανίας δὲν εἶχε χρήματα ὅπως ἐπαρκέσῃ εἰς τὰς δαπάνας, ἀς ἀπῆτε ἡ εὔθυμος ζωὴ, ἦν διήγαγε μετὰ τὸ πέρας τῶν ἐργασιῶν τῆς ἡμέρας. Οὐδὲν ἔτερον ἀπλούστερον μέσον εὗρεν ἢ νὰ «δανείζηται» ἐκ τοῦ ταμείου τοῦ φαρμακοπώλου, καὶ τὰ δάνεια ταῦτα ἥδυνατο εὐχερέστατα νὰ πραγματοποιῇ, διότι ἐπιφορτισμένος ὡν τὴν πώλησιν ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ κυρίου του, εἶχεν εἰς χεῖράς του τὰς εἰσπράξεις τῆς ἡμέρας.

Τὰ πρῶτα δάνεια ἦτο μέτρια. Ὁ ἀπιστος ὑπάλληλος ἐλάμβανεν ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν μικρά τινα νομίσματα. Πολὺ δὲ σπανίως ἔφθανον τὰ δάνεια ταῦτα μέχρις ἐνὸς πεντοφράγκου. Μικρὸν κατὰ μικρὸν ὅμως ἡ τοιαύτη μετριάτης ἔφάνη εἰς αὐτὸν τὸν ἴδιον γελοία καὶ εὐτελής. Άλι ἀρπαγὴ κατέστησαν συχνότεραι, καὶ ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν ἐγένετο ἀρκούντως στρογγύλος.

Βεβακχευμένος ἐκ τῆς ἐπιτυχίας τῶν παρεκτροπῶν του, ὁ Φαβρίκιος, κατέστη ἀπληστός καὶ δὲν ἐβράδυνε ἐντὸς μικροῦ ν' ἀπορρίψῃ πᾶν συνετὸν μέτρον. Ἐπιφορτισθεὶς ὑπὸ τοῦ κυρίου του νὰ λάβῃ τὰ ὄφειλόμενα παρὰ διαφόρων πελατῶν, ἐθεώρησε πολὺ εὐφυὲς τὸ νὰ οἰκειοποιηθῇ αὐτὸς τὸ ἀντίτιμον τινῶν λογαριασμῶν. Ἐθεσε τὰ χρήματα εἰς τὸ θυλάκιον του, εἶπε δὲ εἰς τὸν φαρμακοποιὸν ὅτι οἱ ὄφειλέται ἔσχισαν τὸν λογαρι-

σμὸν, λέγοντες ὅτι θὰ πληρώσωσιν ἀργότερα.

Ἡμέραν δικαιώσας τινὰ περίστασίς τις, τυχαίως βραδύνασα νὰ ἐπέλθῃ, ή συνάντησις δῆλου ὅτι τοῦ φαρμακοποιοῦ μετά τινος τῶν πελατῶν του, οὐ τινα ἐθεώρει ὀφειλέτην του, καὶ αἱ δοθεῖσαι ἐξηγήσεις, διεφώτισαν τὸν φαρμακοποιὸν περὶ τῆς ὀλεθρίας ἀληθείας. Ἀπαξ ἀναφθέντος τοῦ δαυλοῦ ή ὑπόνυμος ἐξερράγη· ή δ' ἔκρηξις ὑπῆρξε φρικαλέα.

Κατὰ τὴν πρώτην φορὰν τοῦ θυμοῦ του ὁ φαρμακοποιὸς ἔλεγε νὰ παραδώσῃ τὸν Φαβρίκιον εἰς τὴν δικαιοσύνην καὶ νὰ προσαγάγῃ αὐτὸν ἐνώπιον τοῦ κακουργοδικείου διὰ κατάχρησιν ἐμπιστοσύνης καὶ χαρακτηρισθεῖσαν κλοπῆν. Ἄλλ' ὁ υἱὸς τοῦ θυρωροῦ ἥπτον εἶχεν ἥδη σχηματισθῆτέλειος κωμῳδὸς. Ἐπεσεν εἰς τὰ γόνατα καὶ ἔχυσε χειμάρους δακρύων· ὡμιλησεν εὐγλώττως· ἐφεῦρε παρακλήσεις ἀκαταμαχήτους· ἀνέφερε τὴν υεότητά του, τὰς παραφορὰς τῶν παθῶν ὑφ' ὧν παρεσύρθη, τὴν μεταμέλειάν του, τὴν καλὴν διαγωγὴν, ήν ἐσκόπει νὰ δειξῃ εἰς τὸ μέλλον. Ἔν συντόμῳ ὁ φαρμακοποιὸς, ἄνθρωπος ἀγαθὸς, συνεκινήθη, καὶ συνήνεσε ἀν οὐχὶ νὰ τὸν κρατήσῃ πλέον ὑπάλληλον, τούλαχιστον νὰ μὴ τὸν φυλακίσῃ.

Ἄφ' οὖν ὑπελόγισε κατὰ προσέγγισιν τὰ ποσά, ἄτινα τῷ ὑπεξήρεσεν ὁ Φαβρίκιος, ἐπανέφερε τὸν τελευταῖον τοῦτον εἰς τοῦ πατρός του κρατῶν αὐτὸν οὐχὶ ἐκ τῶν ὡτίων, ἀλλ' ἐκ τοῦ περιλαμπίου.

«Οὐδὲνδανὸς αὐτὸς υἱὸς σου, εἶπεν εἰς τὸν θυρωροῦ ἥπτην, εἶναι φαῦλος καὶ κακούργος· μοῦ ἔχει κλέψει περισσότερα ἀπὸ ὀκτακόσια φράγκα!» Ἐπρεπε νὰ τὸν ὑπάγω εἰς τὴν ἀστυνομίαν· ἀλλ' ἐλυπήθηκα σᾶς, οἱ ὄπαιοι εἰσθε τίμιοι ἄνθρωποι. Σᾶς τὸν παραδίδω κάμετέ τον δ, τι θέλετε· μόνον ἀν τοῦ εὑρητε κάμμιαν θέσιν, σᾶς παρακαλῶ νὰ μὴ στειλετε νὰ ξητήσωσι πληροφορίας παρ' ἐμοῦ.»

Καὶ ἔφυγεν.

Ἡ μήτηρ ἔγονυπέτησεν εἰς τινα γω-

νίαν, ἐσταύρωσε τὰς χεῖρας καὶ ὠλόλυζεν ως ἡ Μαγδαληνή. Ὁ πατὴρ ἐμβρόντητος μείρας πρὸς στιγμὴν, ὥρμησεν ἀκολούθως ἐπὶ τινος σαρώθρου καὶ ἐπέσειεν αὐτὸν ἀπειλητικῶς. Ὁ Φαβρίκιος ἔλαβεν ἀμυντικὴν θέσιν, καὶ ἐκραύγασε μετὰ τόνου ὀλίγον μυκτηριστικοῦ.

— Κάτω τὰ ὅπλα καὶ τὰ σάρωθρα! Δὲν θέλω νὰ δαρῶ, τὸ καταλαμβάνεις, παπᾶ;

— Ἀθλιε! ἀτιμάζεις τὸ ὄνομα μου!

— Τὸ ὄνομά σας Ποταρᾶς! Νόστιμον τῷ ὄντες ὄνομα, παπᾶ· ἀν ἡμην εἰς τὴν θέσιν σας δὲν θὰ μ' ἐμελε διόλου δι' αὐτό!

— Ταλαιπωρε! ποῦ θὰ καταντήσῃς;

— Τοῦτο δὲν τὸ ξεύρω, οὔτ' ἐγὼ, οὔτε σεῖς, παπᾶ:

— Θὰ καταντήσῃς εἰς τὴν λαϊμητόμον· εἰς ὅλα τὰ μέρη φέρεσαι ως ληστής... ἀπὸ ὅλα τὰ μέρη σὲ διώχνουν!..

— Αὐτὸν δὲν εἶναι σφάλμα μου.

— Καὶ μήπως εἶναι ιδικόν μου;

— Μὰ τὸν Θεὸν, δὲν λέγω δχι... Ἐπρεπε νὰ μὲ φέρης εἰς τὸν κόσμον μὲ ἔξι χιλιάδων φράγκων εἰσόδημα... αὐτὸς ητού ὁ ἀληθῆς προορισμός μου...

— Τι θ' ἀπογίνης;

— Ὁ τι θέλει ὁ διάβολος.

— Δὲν ἡμπορῶ νὰ σὲ κρατήσω εἰς τὸ σπίτι χωρὶς νὰ κάμης κάμμια δουλειά..

— Ω, δσον δι' αὐτὸν κ' ἐγὼ δὲντωχω σκοπὸν νὰ μείνω· θὰ μ' ἐπιανε πλῆξις τρομερὴ μαζί σας ...

— Πῶς θὰ ζήσῃς τώρα, ἄθλιον παιδί;...

— Λόγου τιμῆς, ἀκόμη δὲ ἔχω κάνειν σχέδιον εἰς τὸν νοῦν μου...

— Κάμε μου ὄρκον ὅτι θὰ διορθωθῆς, κ' ἐγὼ θὰ σὲ μάθω τὴν τέχνην μου...

— Τὴν τέχνην σου;... νὰ ῥάπτω παλαιὰ ἐνδύματα;... ίδοὺ τῇ ἀληθείᾳ εὐκαιρία τὴν ὄποιαν δὲν πρέπει κάνεις νὰ παραβλέψῃ.. Εὐχαριστῶ, παπᾶ!.. αὐτὸν δὲν εἶναι δικός μου λογαριασμός!... τὰ τριμμένα πανταλόνια εἶναι κατώτερα ἐμοῦ... Προτιμοῦσα τίποτε ἄλλο... κάνειν ἄλλο λαμπρότερον ἐπαγγελμα...

— Σὰν τι;... σὰν τι;... Μήπως ἔχεις ἐκλέξει;...

— Ὁλίγον ἀκόμη καὶ θὰ ἐκλέξω!... Διστάζω νὰ κάμω τὴν ἐκλογὴν μεταξὺ τῶν ἐνδοξωτέρων σταδίων... Ἡμπορῶ νὰ συλλέγω ἀποσίγαρα, νὰ τοιχοκολλῶ προγράμματα, νὰ διανέμω ἐφημερίδας, νὰ σκουπίζω τὸ θέατρον τῆς Κυρᾶς Σακῆς· ἔχω μάλιστα ἕνα φίλον μου, ὁ ὅποιος ἦτο κομπάρσος εἰς τὸ Ὀλυμπιακὸν ἵπποδρόμιον, καὶ ὁ ὅποιος μοῦ ἐπρότεινε νὰ λάβω καὶ ἔγὼ μέρος... Τί λέγεις δι' αὐτὰ, παπᾶ;

— Λέγω, ἀνεκραύγασεν ὁ ῥάπτης ἔξηγριωμένος, ὅτι εἶσαι κακούργος, καὶ νὰ φύγῃς, νὰ μὴ σὲ ἴδοῦν τὰ μάτια μου!...

— Καλὰ, καλὰ, μὴ χαλοσκάνετε!... Φεύγω... ῥάπτης παλαιῶν ἐνδυμάτων, ἔγω, ὁ Φαβρίκιος!... "Λς νὰ μή!"...

Οἱ τελευταῖοι οὖτοι λόγοι ἥγγισαν τὸν Ποταρᾶν κατάκαρδα, διότι προσέβαλλον τὸ τιμαλφέστατον καὶ ἱερώτατον κατ' αὐτὸν πρᾶγμα τοῦ κόσμου, τὴν ἀξιοπρέπειαν τοῦ ἐπαγγέλματός του· τὸ αἷμα ἀνέβη εἰς τὸν ἐγκέφαλόν του, ἥρπασεν ἀμέσως τὴν μεγάλην ψαλλίδα, δι' ἧς ἐκοπτεῖ τὰ ὑφάσματα, καὶ ὥρμησε κατὰ τὸν υἱὸν του.

Ἡ ταλαιπωρος Εὔδοξία παρενέβη εἰς τὸ μέσον· ὁ νεανίας οὐδὲ σπιθαμὴν εἶχεν ὑποχωρήσει.

— Φύγε! φύγε!... τῷ ἐκραύγαζεν ὁ πατήρ του· φύγε! θὰ σὲ σκοτώσω!...

— "Α! διάβολε, τὸ βλέπω πολὺ καλά, καὶ διὰ τοῦτο σᾶς ἀπαλάσσω τῆς δυσαρεσκείας τοῦ Κακουργοδικείου... Πέσ μου λοιπὸν, πχπᾶ, μήπως κατὰ τύχην σοῦ εὑρίσκουται πέντ'-ἕξ δραχμαὶ νὰ μοῦ δώσῃς δι' ἔξοδα τῆς πρώτης ἐγκαταστάσεώς μου;... τὰ μικρὰ δῶρα κάμνουσι τοὺς καλοὺς συγγενεῖς.

Ο θυρωρὸς ἡρεύνησεν εἰς τὸ θυλάκιόν του, εὗρεν ἐν πεντόφραγκον καὶ τὸ ἔρριψεν εἰς τὸν υἱὸν του, ἐπαναλαμβάνων:

— Φύγε!... νὰ μὴ σὲ ξαναΐδοῦν τὰ μάτια μου!...

Ο Φαβρίκιος ἥρπασε τὸ νόμισμα πρὶν ἡ προφθάσῃ νὰ πέσῃ κατὰ γῆς· ἔκαμε μὲν μεταβολὴν διὰ τῶν πτερυῶν του

καὶ ἐγένετο ἄφαντος, ἀφοῦ προηγουμένως εἴπεν:

— Εὐχαριστῶ, παπᾶ, καὶ μεῖνε ἥσυχος· θὰ ὑπάγω νὰ κάμω τὸν γῦρον τοῦ κόσμου, καὶ οὕτε θὰ ἀκούσητε πλέον νὰ γίνεται λόγος περὶ ἐμοῦ.... Καληνύκτα τῆς συντροφίας!... τὰ σεβάσματά μου εἰς τὸν οἰκοδεσπότην!...

Ταῦτα συνέβαινον κατὰ τὸ 1834, ὅτε ὁ Φαβρίκιος ἦν δεκαέξι ἔτῶν.

Οπως διηγηθῶμεν λεπτομερῶς τὸν παράδοξον καὶ πλήρη περιπετειῶν βίου τοῦ νεανίου ἀφ' ἧς ἐποχῆς ἔξηλθε τῆς πατρικῆς ἐστίας μὲ πέντε φράγκα εἰς τὸ θυλάκιον, θ' ἀπῆτετο ὀλόκληρον μυθιστόρημα, καὶ τὸ μυθιστόρημα τοῦτο βεβαίως θὰ ἦτο πολὺ περίεργον καὶ ἐνδιαφέρον ἐν τῇ γραφικῇ χυδαιότητι αὐτοῦ, οὐδὲν δὲ θὰ ἐκάλυπτεν αὐτὸν ὑπομασθῆ «Τὰ ἀληθῆ ἀπόκρυφα τῶν Παρισίων». Ισως ποτὲ τὸ γράψωμεν, ισως κρίνωμέν ποτε ὀφέλιμον καὶ ἥθικὸν νὰ ἐκμεταλλευθῶμεν τὰ ἀγνωσταδιατελοῦντα κατώτατα κοινωνικὰ στρώματα, ἀτίνα δι' ἐνὸς ἀλματος πρέπει νῦν νὰ παρατρέξωμεν.

Ο Φαβρίκιος ἔζησεν (ἀν ζωὴ καλεῖται τοῦτο), μετερχόμενος ἀλληλοδιαδόχως ἢ καὶ συγχρόνως, τὰ φανταστικὰ ἐκεῖνα ἐπαγγέλματα, ὃν ἢ ἀπαρίθμητις διήγειρε τοσοῦτον σφοδρὰν τὴν δικαίαν τοῦ πατρὸς Ποταρᾶ ὄργην· ἐθυθίσθη μέχρι λαιμοῦ ἐν τῇ νοσηρᾷ καὶ κακούργῳ ἐνίστε βοημικῇ ζωῇ· οἱ «ἀρλεκίνοι», οἱ πωλούμενοι ἐν τῇ ἀγορᾷ εἰς ῥακενδύτας καταναλωτὰς, κατέστησαν ἡ τακτικὴ αὐτοῦ τροφή· κατώκησεν εἰς οἰκίας, ἐκ τῶν ζοφερῶν ἐκείνων, ἀς συχνάκις ἐπισκέπτεται ἡ ἀστυνομία· οὐχὶ δὲ ἀπαξ ἡναγκάσθη νὰ κοιμηθῇ ἐντὸς κλιβάνων γύψου.

Χάρις εἰς τὴν καλὴν αὐτοῦ μοῖραν, ὁ Φαβρίκιος ἔσχε τὸ ἀπίστευτον εύτύχημα νὰ μὴ πλησιάσῃ τοὺς ἀρχηγοὺς τῶν συμμοριῶν τῶν νυκτερινῶν περιπόλων τοῦ περιβόλου τῆς πόλεως, πιστῶν θαμώνων τῶν θρανίων τοῦ πταισματοδικείου καὶ τοῦ κακουργοδικείου. Η ἀσθένεια τοῦ χαρακτῆρός του, καὶ τὸ

ζωηρὸν τῶν παθῶν του θὰ τὸν παρέδιδον ἄνευ ἀντιστάσεως εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἀπαισίων τούτων προσηλυτιστῶν. Οὐδὲν ὅμως συνέβη, καὶ ὁ νεανίας δὲν προσέτρεξεν ὅπως εὔρη πόρους ζωῆς εἰς τὴν κλοπὴν, ὡς ἥθελε τις, συμπεράνει ἐκ τῶν προηγουμένων του.

Ἄλλως δὲ τοὺς πόρους τούτους εὗρεν ἐν ἑαυτῷ, καὶ ίδοὺ τίνι τρόπῳ: πεπροικισμένος ἐκφύσεως δι’ εὐκινησίας θαυμασίας, εὐστροφίας ἐξαισίας καὶ μεγίστης ἐπιτηδειότητος εἰς τὰς σωματικὰς ἀσκήσεις, ὁ Φαβρίκιος ἐσκέφθη νὰ κερδοσκοπήσῃ ἐπὶ τῶν ἐξαιρετικῶν τούτων προτερημάτων του.

Κατὰ τὰς ἡμέρας τῶν δημοσίων διασκεδάσεων τὸν εἶδον ν' ἀναρρίχαται ἄνευ μεγάλου ἀγῶνος μέχρι τῆς κορυφῆς τῶν ὀλισθηροτέρων ἵστων, καὶ νὰ λαμβάνῃ δλατὰ βραβεῖα πρὸς μεγάλην τῶν ἀντιπάλων του δυσαρέσκειαν. ἐξήσκησε δὲ τὴν πρωτότυπον ταύτην βιομηχανίαν οὐ μόνον ἐν τοῖς Ἡλυσίοις πεδίοις, ἀλλὰ καὶ εἰς τὰς πανηγύρεις τῶν προσείων καὶ τῶν περιχώρων τῶν Παρισίων.

Κατὰ τὰ θερινὰ καύματα ἐσύχναζεν εἰς τὰς ὅχθας τῆς διώρυγος τοῦ Ἀγίου Μαρτίνου· ὃν δὲ κολυμβητὴς ῥωμαλέος καὶ δύτης, ἀτρόμητος ἐρρίπτετο πάντοτε προθύμως ὅπως ξητήσῃ εἰς τὸ βάθος τῶν πρασίνων καὶ διαφανῶν ὑδάτων τὰ νομίσματα, ἀτινα περιτυλίσσοντες εἰς χάρτην ἐρρίπτουν εἰς τὰ ὕδατα οἱ ἀεργοι, περίεργοι νὰ ἴδωσι τὰ ναυτικὰ ταῦτα κατορθώματά του.

Δὲν ἐτελειώσαμεν. Ὁ Φαβρίκιος ἐγένετο καὶ διδάσκαλος, διδάσκαλος τῆς πυγμαχίας καὶ τῆς ῥαβδομαχίας, τῆς ὑποδηματομαχίας καὶ τῆς λακτισματομαχίας!.. Ἐδίδασκε δὲ ὁ Φαβρίκιος ἐν ὑπαίθρῳ, οὐ μακρὰν τῶν σφαγείων καὶ τοῦ περιβόλου τοῦ θρόνου· μαθητὰς εἶχεν ἐκ τῶν ωχρῶν ἐκείνων μοσχομαγκῶν, περὶ ὃν ὅμιλεῖ ὁ Barbier ἐν τοῖς ιάμβοις του· ὁ μισθὸς ἦν γλισχρος, ἀλλ’ ἡ εὐχαρίστησις τῆς φιλαντίας τοῦ Φαβρίκιου ἀντεστάθμιζε τὸ γλισχρον τοῦ μισθοῦ.

Τέλος χάρις εἰς τὴν ὑψηλὴν προστα-

σίαν τοῦ φίλου του τοῦ κομπάρου, ὁ Φαβρίκιος ἔσχεν ἡμέραν τινα τὴν δόξαν καὶ τὸ εὐτύχημα νὰ εἰσαχθῇ εἰς τὸ Ὀλυμπιακὸν ἵπποδρόμιον. Ἐκεῖ ἔμαθε τὰς δυσκολωτέρας ἵππικὰς ἀσκήσεις τῆς τελειοτέρας σχολῆς, καὶ ἐπέτυχε μισθὸν τακτικὸν δεκαπέντε φράγκων κατὰ μῆνα.

Μετὰ παρέλευσιν μικροῦ χρονικοῦ διαστήματος ἡ θέσις κομπάρου δὲν ἰκανοποιεῖ τὴν φιλοδοξίαν τοῦ νεανίου δοτις ἐθεώρει ἑαυτὸν κάτοχον μεγάλων προτερημάτων καὶ εὐρὺπρὸ αὐτοῦ ἔχοντα μέλλον, καὶ ἥθελε διὰ τοῦτο νὰ γίνη «πρῶτον πρόσωπον.» Ἀνεχώρησεν ἐκ Παρισίων καὶ κατετάχθη εἰς θίασον σχοινοβατῶν, ἐκ τῶν περιπλανωμένων ἀπὸ ἐπαρχίας εἰς ἐπαρχίαν. Ὁ Φαβρίκιος παρέστησε μετὰ μεγίστης ἐπιτυχίας, ὁ δὲ μισθός του ηὔξησεν εἰς τρόπου ὥστε μετὰ τοσαύτην δυστυχίαν ἔπρεπε νὰ θεωρῇ ἑαυτὸν ἀληθῶς πλούσιον.

Οὕτω διήγαγεν ὁ ἥρως ἡμῶν μέχρι τοῦ εἰκοστοῦ τῆς ἡλικίας του ἔτους, καὶ κατὰ συνέπειαν μέχρι τοῦ 1838. Κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ὁ διευθυντὴς τῆς σχοινοβατικῆς ἑταιρίας τῷ εἰπεν ὥραίαν τινὰ πρωίαν:

— Φαβρὶ, παλληκάρι μου (Φαβρὶ ἡτο φιλικὸν ὑποκοριστικὸν), Φαβρὶ, παλληκάρι μου, ἔχω μίαν πρότασιν νὰ σοῦ κάμω.

— Ας ἴδωμεν, κύριέ μου.

— Ἐχεις ὅρεξιν νὰ ταξειδεύσῃς;

— Άκους ἐκεῖ ἀν ἔχω ὅρεξιν; ...

— Μὰ ὅπου καὶ ἀν ἦναι δὲν σὲ μέλει; ...

— Οπου καὶ ἀν ἦναι καὶ ἀκόμη παραπέρα.

— Η ἀπόστασις δὲν σὲ τρομάζει; ...

— Δός μου ἐν διαβατήριον διὰ νὰ ὑπάγω εἰς τὴν σελήνην, καὶ ἀμέσως ξεκινῶ! ...

— Τότε ἡ ὑπόθεσις συμβιβάζεται...

— Ποία ὑπόθεσις;

— Ἐχω κάμει συμφωνίας νὰ ὑπάγω μίαν σχοινοβατικὴν ἑταιρίαν εἰς τὸ Μεξικόν.

— Ποῦ διαμένει τὸ Μεξικόν;

— Εἰς τὴν Ἀμερικήν.

— Χώραν τῶν ἀπεράντων καὶ παρθένων δασῶν... ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ τὴν γνωρίζωμεν.

— Ερχεσαι;

Ο Φαβρίκιος ἐνόησεν ὅτι ὁ διευθυντὴς εἶχε τὴν ἀνάγκην του καὶ ἀπεκρίθη:

— Τοῦτο ἔξαρτάται ἐκ τοῦ μισθοῦ...

— Άλλὰ πρὸ ὀλίγου ἔλεγες ὅτι ἡμπορεῖς νὰ ὑπάγης εἰς τὴν σελήνην.

— Η Ἀμερικὴ ἀπέχει περισσότερον ἔπειτα εἰς τὴν σελήνην ἵσως κατόρθωνα νὰ κάμω κάμμιαν τρύπαν. Τέλος πάντων ἀς ἴδωμεν πόσα πληρώνεις;

— Διπλασιάζω τὸν μισθὸν σου, ἀν ἔλθῃς μὲ τὴν ἑταῖρίαν μου.

— Τρεῖς χιλιάδας φράγκα τότε κατ' ἔτος;

— Σωστά.

— Εἶναι πολὺ ὀλίγα... Θέλω πεντακόσια τὸν μῆνα, ἡ δὲν ἐκάμαμε τίποτε.

— Αθλιε, μ' ἔπνιξες!

— Κύριος είσαι νὰ δεχθῆς ἡ ὄχι... Χρειάζομαι προσέτι δύο μῆνας προπληρωτέους. ἔχω μεγάλην ἐπιθυμίαν νὰ κάμω μίαν δέσμην μικρῶν ἐμπορευμάτων, διὰ νὰ κάμω ἀνταλλαγὰς μὲ τοὺς καλοὺς μαύρους καὶ τοὺς ἀγρίους.

— Καλὰ, θὰ ἔχῃς ὅτι ζητεῖς... Έλα νὰ ὑπογράψῃς τὸ συμβόλαιον.

Ο Φαβρίκιος μετημελήθη σφόδρα διότι δὲν ἀπήγτησε πλείονα. ἀλλ' ἥτο πολὺ ἀργά, διότι εἶχε δώσει πλέον τὸν λόγον του. Τπέγραψε.

— Καὶ, παρετήρησε, ἀφ' οὗ ἐκόσμησε διὰ τοῦ ὀνόματός του, τοῦ ἐπωνύμου του καὶ τῶν τίτλων του τὸ φύλλον τοῦ χαρτοσήμου, καὶ πότε ἀναχωροῦμεν;

— Μετὰ τρεῖς ἑβδομάδας.

— Θὰ περάσωμεν ἀπὸ τὰ Παρίσια;

— Φυσικὰ, ἀφ' οὗ θὰ ἐπιβιβασθῶμεν εἰς "Αβρην.

— Πολὺ καλά· σᾶς ἐρωτοῦσα αὐτὸ διότι συλλογίζομαι τὴν δέσμην μου.

Μετὰ ὀκτὼ ἡμέρας ὁ Φαβρίκιος ἐφωδιασμένος διὰ τῶν χιλίων φράγκων τοῦ διευθυντοῦ τῆς ἑταῖρίας, καὶ τινων ἀλλων προηγουμένων οἰκονομιῶν του, κατεγίνετο μετὰ δραστηριότητος εἰς τὴν ἀγορὰν διαφύρων πραγμάτων, ὃν ίδοιν ἡ

[ΠΑΡΘΕΝΩΝ — ΕΤΟΣ Β'.]

περίληψις: ἐν πρώτοις, δι' ίδιαν χρῆσιν, ἐν δίκανον πυροβόλοιν, λίτραι τινὲς πυρίτιδος ἐγκεκλεισμέναι ἐν θήκαις ἐκ λευκοσιδήρου, εἰς κυνηγετικὸς σάκκος, μία πλήρης στολὴ κυνηγοῦ, συμπεριλαμβανομένων τῶν μακρῶν δερματίνων περικυημίδων· ἀκολούθως, ἐπὶ σκοπῷ κέρδους, πᾶν εἶδος ὑαλικῶν καὶ ἀθυρμάτων, διὰ τὰ ὅποια εἶχεν ἀκούσει ὅτι οἱ ἄγριοι καὶ οἱ μαῦροι ἐτρελαίνοντο.

Πρὶν ἡ παρέλθη μὴν, ὁ διευθυντὴς, οἱ ιπποδαμασταὶ του, καὶ οἱ σχοινοβάται του εἶχον φθάσει εἰς "Αβρην καὶ ἐπεβιβάσθησαν ἐπὶ τοῦ Ταχυπόρου, ὧραίου τρικατάρτου, ἀναχωροῦντος διὰ Μεξικού.

Δὲν θὰ διηγηθῶμεν οὕτε ἐν βραχεῖοῦ· ἐν μακρῷ τὰ μικρὰ συμβάντα διάπλου, διστις κατ' ἀρχὰς προεμηνύετο ἔξαρτος, ἀλλ' ἀναφέρομεν ἀμέσως τὴν τρομερὰν καταστροφὴν, τὴν διαψεύσασαν τὰς καλὰς ἐλπίδας, ἀς εἶχον συλλάβει οἱ ἀναχωροῦντες.

Τὸ πλοῖον μόλις εἶχεν εἰσέλθει εἰς τὰ ὕδατα τοῦ κατ' εὐφημισμὸν ἵσως καλουμένου Ειρηνικοῦ ὥκεανοῦ, διε συνέβη τρικυμία, ἔξ ἐκείνων, ὃν τοσαύτην κατάχρησιν ἐποιήσαντο οἱ ποιηταὶ, οἱ συγγραφεῖς ναυτικῶν μυθιστορημάτων καὶ οἱ ζωγράφοι ναυτικῶν ἀντικειμένων· καὶ διὰ τὸν πειστικώτατον λόγον ὅτι ἡ τρικυμία αὕτη περιεγράφη χιλιάκις πρὸ ἡμῶν δι' ἀναλλοιώτων δρων θ' ἀποφύγωμεν νὰ τὴν περιγράψωμεν καὶ ἡμεῖς διὰ χιλιοστὴν πρώτην φοράν.

Ο κλύδων διήρκει τρεῖς ἡμέρας· τὸ ὕδωρ εἰσήρχετο ἐν ἀφθονίᾳ, οἱ ίστοι εἶχον καταθραυσθῆ, τὸ δὲ πλοῖον ἐκινδύνευεν ἀπὸ στιγμῆς εἰς στιγμὴν νὰ βυθισθῇ. Ο πλοιαρχὸς ἀπεφάσισε νὰ τὸ ἐγκαταλείψῃ καὶ διέταξε νὰ φίψωσι τὰς λέμβους εἰς τὴν θάλασσαν, ὅπως προσπαθήσωσι τούλαχιστον νὰ διασώσωσι τοὺς ἐπιβάτας.

Ο Φαβρίκιος ἦν ἔτοιμος· εἶχεν ἐνδυθῆ τὴν κυνηγετικὴν στολὴν του, εἶχεν ἀναρτήσει διὰ τοῦ ζωστῆρος ἀπὸ τῶν ὡμων τὸ πυροβόλον του, ἐλαβε τὸν κυνηγετικὸν του σάκκον, περιέχοντα θήκην ἐκ

**λευκοσιδήρου ἀδιάβροχου πλήρη πυρίτε-
δος καὶ τινας ξωστροφίας.**

— Τούλαχιστον, ἔλεγεν, ἀνὴρ τύχης τῶν γαναγίων μᾶς ρίψη εἰς κάμμιαν ἐρημού νῆσον, θὰ δύναμαι νὰ φουεύω κάνεν ἀγρίμιον διὰ τοὺς συντρόφους μου καὶ ἐμέ.

“Ο Φαθρίκιος συνελογίζετο τους συντρόφους του πρὸ αὐτοῦ τοῦ ἰδίου. Ἡτο τοῦτο ἀγαθὸν τῆς καρδίας κίνημα, ὅπερ ἔπρεπε νὰ μὴ μείνῃ ἄνευ ἀνταμοιβῆς.

**‘Η στιγμὴ, καθ’ ἡν αἱ τρεῖς λέμβοι ἐρ-
ρίφθησαν εἰς τὴν θάλασσαν, ἡν στιγμὴ
τρομερὰ, φρικώδης μᾶλλον.**

‘Η πρώτη, ῥιφθεῖσα διὰ λωρίδος γιγαντιαίας, συνεκρούσθη πρὸς τὰ ἔξωτερικὰ τοῦ πλαισίου σανιδώματα καὶ συνετρίβη ὡς εὔθραυστος ὑελος. Ἡ δευτέρα, πληρωθεῖσα ἐξ ἐπιβατῶν πολυαριθμῶν, ὡν τὸ βάρος δὲν ἤδυνατο νὰ φέρῃ, ἀπεμακρύνθη εἰς διάστημα διακοσίων μόλις μέτρων καὶ ἐβυθίσθη· ἡ τρίτη μόνη ἔμενε· πέντε ἦ ἐξ ναῦτας ἐρρίφθησαν εἰς αὐτὴν, καὶ χωρὶς νὰ περιμείγωσι τοὺς ἐπιδιοίπους ἐπιβάτας ἀπεμακρύνθησαν διὰ ταχείας κωπηλασίας.

Οἱ δυστυχεῖς, οὓς οὕτω σκληρῶς πα-
ρέδιδον εἰς βέβαιον θάνατον, ἀπώλεσαν,
τὰς φρένας των καὶ ἐπεσαν εἰς τὰ κύ-
ματα, ἐλπίζοντες νὰ φθάσωσι τὴν λέμβον.

‘Ο Φαθρίκιος, δοτις ἡτον ἐπιτηδειότατος κολυμβητῆς, κατευόησε τὸ ἀνωφελὲς τῆς τοιαύτης ἀποπείρας, καὶ ἔμεινε μόνος ἐπὶ τοῦ καταστρώματος, ψιθυρίζων:

— Καὶ ἐδῶ καὶ ἐκεῖ θάνατος... πρωτιμώτερον νὰ μείνω διότι θὰ κερδίσω τούλαχιστον δλίγας φρας.

Kai περιέμενεν.

Εἶχεν ἡδη ἐπέλθει ἡ νὺξ, ὅτε ὁ Φα-
βρίκιος ἡσθάνθη τὸ πλαισίον κλουσύμενον
ὑπὸ τοὺς πόδας του· ταῦτοχρόνως δὲ πά-
ταγος φρικαλέος ἡκούσθη ἐκ τῆς τρό-
πιδος, ὅπου τὸ ὑδωρ εἰσήρχετο μὲ κα-
ταβράκτου δύναμιν.

‘Ο Φαβρίκιος ἐμάντευσεν ὅτι ἡ κρί-
σιμος ὥρα ἐπέστη. Ἐδράξατο δι’ ἀμφο-
τέρων τῶν χειρῶν κλωβίον τι ὄρνιθων
ὅπερ εἶδε πρὸ αὐτοῦ, καὶ ἐγένετο ἄφαν-

τος μετ' αὐτοῦ ἐν τῷ χάσματι, ὅπερ διή-
νοιξε τὸ καταποντισθὲν πλοῖον. Μετά
τινα δευτερόλεπτα τότε κλωβίον καὶ ὁ
ἄνθρωπος ἐπανεφάνησαν ἐπὶ τῆς κορυ-
φῆς ἐνὸς κύματος, καὶ ἤρχισαν νὰ πλέω-
σι τῇδε κάκεῖσε, ὅπου ὥθουν αὐτοὺς ἡ
ἔξηγριωμένη θάλασσα, καὶ οἱ ἄνεμοι οἱ
ἀπολελυμένοι.

‘Ο ἀλλόκοτος οὗτος πλοῦς διήρκεσε
δύο ἡμερομένια. Κατὰ τὸ διάστημα τῶν
τεσσαρακονταοκτὼ τούτων ὥρων, ἃς ἐν
συνειδήσει δυνάμεθα ν’ ἀποκαλέσω μεν
θανασίμους, ὁ Φαβρίκιος ἔφριψεν ἐφ’
έαυτοῦ καὶ ἐπὶ τοῦ παρελθόντος του εὐκα-
τανόητον βλέμμα. Ο προφανῆς κίνδυνος
θανάτου ἀνοίγει τοὺς μᾶλλον πεπωρω-
μένους ὄφθαλμοὺς, καὶ παριτῦ τὰ πράγ-
ματα ὅποια εἰσίν· ὁ νεανίας ἔφριξε διὰ
τὰ ἀμαρτήματά του· ἐσυλλογίσθη τὴν
μητέρα του, τὴν ὅποιαν πρὸ τοσούτου
ἡδη χρόνου εἶχε λησμονήσει, καὶ ἐκλαυ-
σε· τὸν πατέρα του, ὅστις τὸν ἐξεδίωξε,
σχεδὸν καταρώμενος αὐτὸν, καὶ ἐλυ-
πήθη τὴν ζωὴν, τὴν ὅποιαν ἔχανεν, οὐχὶ
τόσον διὰ τὴν ζωὴν αὐτὴν καθ’ ἑαυτὴν,
ἀλλὰ διότι ζῶν ἡδύνατο νὰ ἐπανορθώσῃ
τὰ σφάλματά του.

‘Η ήμέρα ἥρχισε ν' ἀνατέλλῃ ἄλλ' ὁ
ἄνεμος δὲν εἶχε κοπάσει· ή δὲ θάλασσα,
πάντοτε λυσσαλέα, ἐφαίνετο χορεύουσα
εἰς τὸν ὄριζοντα τερατώδη χορὸν μονο-
μανοῦς. Ὁ Φαβρίκιος ἡσθάνθη ὅτι αἱ
δυνάμεις του ἔξηντλήθησαν· τὰ μέλη του
παρέλυον, αἱ δὲ ἀποναρκωθεῖσαι χεῖ-
ρες του ἀπέλυσαν τὰ ξύλα τοῦ κλωβοῦ,
ὅστις τὸν ἐκράτησε μέχρι τῆς στιγμῆς
ἐκείνης· ἐν κῦμα γυγάντιον τὸν ἔχώρισε
τοῦ στηρίγματός του καὶ τὸν παρέσυρεν
εἰς τὰς ἀφρώδεις αὐτοῦ σπείρας.

'Ο Φαβρίκιος ἀφιέρωσε τὴν ψυχήν του εἰς τὸν Θεόν, ἐνόμισεν ὅτι ἔφθασεν ἡ τελευταῖα ὥρα του, καὶ ἐλειποθύμησεν.

· · · · · · · · · · · · · · · · · ·
"Οταν συνῆλθεν εἰς ἑαυτὸν, εὑρέθη
ἔξηπλωμένος ἐπὶ ἄμμου λευκῆς καὶ λε-
πτοτάτης, θερμαινόμενος ὀλίγου ὑπερβο-
λικὰ ὑπὸ τῶν φλοιγερῶν ὑκτίνων ἥλιου
τῶν τροπικῶν. Ἡ θάλασσα εἶχεν ἀπο-
συρθῆ ἐκ τῆς ἀμπώτιδος εἰς διάστημα

μιᾶς περίπον λεύγης, καὶ ἐλεύκαινεν ἔκει τοὺς σκοπέλους.

Ο ναυαγὸς ἡγέρθη καὶ ἐθεώρησε κύκλω αὐτοῦ ἄποψις μαγικὴ παρουσιάσθη εἰς τὰ ἐκτεθαμβωμένα δματά του. Ἐκαποστύας τινὰς βημάτων μακρὰν αὐτοῦ σύμπλεγμα κοκκοφοινίκων, βριθόντων καρπῶν, ὑπισχνέιτο αὐτῷ γεῦμα λιτὸν μὲν ἀλλὰ θρεπτικόν. Ο Φαβρίκιος ἐσώθη!...

Διὰ τὸν αὐτὸν λόγον, οὐ ἔνεκα δὲν περιγράψαμεν τὴν τρικυμίαν, δὲν θὰ περιγράψωμεν τὴν ἕρημον ταύτην νῆσον, ἥτις ἐπέπρωτο νὰ κατασταθῇ τὸ Βαστλειον τοῦ νέου Ροβινσῶνος, λέγοντες ἐν τούτοις, ὅτι ἡτο νῆσος, καὶ νῆσος ἕρημος. Άνεφέρουμεν ὅτι ἡ ἄποψις τοῦ τόπου τούτου ἦν μαγική· τοῦτο ἀρκεῖ, καὶ ὑπεραρκεῖ μάλιστα, δπως εὐχαριστήσῃ πάντα περίεργον, δσον ἀκόρεστος καὶ ἀνύποτεθῆ.

Ἐπίσης ἀπέχομεν τοῦ νὰ περιγράψωμεν τὰ τοσαῦτα μικρὰ ἐπεισόδια τοῦ μονήρους βίου ἀνθρώπου ἐγκαταλειμένου εἰς τὴν ιδίαν νοημοσύνην, διότι εἶναι ὅφασμα καθ' ὑπερβολὴν τετριμένιον, ἐφ'οῦ τότοις καὶ τόσοι συγγραφεῖς ἐκέντησαν, ἀπὸ τοῦ Δανιὴλ Φοὲ, τοῦ συγγραφέως τοῦ Ροβινσῶνος, μέχριτοῦ Φενιμὸρ Κοῦπερ.

Τῷ διντὶ τὶ δυνάμεθα νὰ προσθέσωμεν, ἀφ' οὐ εἴπωμεν ὅτι ὁ Φαβρίκιος ἐτρέφετο ἐξ ὧν χελώνης, καρπῶν κοκκοφοινίκος, καὶ πτηνῶν ὑπ' αὐτοῦ θηρευομένων διὰ τοῦ πυροβόλου του; ὅτι ἔπινε ὕδωρ καθαρὸν καὶ διαυγέστατον ἐκ μικραῦ βιακίου ὡς κρύσταλλον διαφανοῦς, καὶ ὅτι ἐκοιμάτο ἐπὶ κλίνης ἐκ φύλλων καὶ βρύων ἐν ἀντρῷ γλαφυρῷ, οὐ τὴν εἰσοδον ἐσκίαζε θαυμοφυῆς φοῖνιξ;

Πάντα ταῦτα ἀπετέλουν ὑπαρξίν ἡρέμα καὶ μετ' εὐκολίας ῥέουσαν, δι' ἣν ἀνθρωπος ἐκ νεκρῶν ἀναστὰς ως τὸν Φαβρίκιον ἐπρεπε νὰ ἦναι εὐχαριστημένος. Εβαρύνθη ἐν τούτοις ταχέως τὴν τοιαύτην ζωὴν, καὶ μετὰ παρέλευσιν μηνὸς ἀπὸ τῆς ως ἐκ θαύματος διασώσεως αὐτοῦ ἐκ τοῦ ναυαγίου, ἥρχισε νὰ τὸν καταλαμβάνῃ σπλὴν, καὶ ὅπως πρὸς

στιγμὴν ἀποσείση τὴν βαρεῖαν θλίψιν, ἥτις κατεῖχε αὐτὸν, ἀπεφάσισε νὰ ἴδῃ τὴν χώραν καὶ νὰ ἐπισκεφθῇ τὰς ιδιοκτησίας, ὡν ἐλέφ τῶν ναυαγίων εύρεθη βασιλεύς. Μόλις συνέλαβετὴν ιδέαν ταύτην καὶ παραχρῆμα ἥρχισε νὰ τὴν βάλλῃ εἰς ἐνέργειαν. Ο πρώην ἵπποδαμαστὴς τῶν πλανοβίων ἐταιριῶν, ἐκρέμασε τὸ πυροβόλον ἐκ τῶν ὄμων του, καὶ ἥρχισε νὰ ὀδοιπορῇ, ἐγκαταλείπων ἄνευ τύψεως συνειδότος τὴν ώραίαν ἐκείνην ἀκτὴν, εἰς ἣν ὥφειλε τὴν ζωὴν.

Ἐπὶ δένο ἡμέρας περιεπάτει οὐχὶ πάντοτε κατ' εὐθεῖαν, ἀλλ' ἀκολουθῶν τὰς ἀνθαύσας ὁχθας τοῦ βιακίου, οὐ ἀνωτέρω ἐμνήσθημεν, καὶ οὐτινος οἱ μαίανδροι τὸν ὥδηγον διὰ μέσου χαριετάτων καὶ γραφικωτάτων τοποθεσιῶν· ἥπορει δὲ ὁ Φαβρίκιος διότι ὁ Θεὸς ἐπέτρεψεν ἡ εύδαιμονεστάτη αὕτη γωνία τῆς γῆς, ὁ ἀληθὴς οὐτος παράδεισος νὰ μένῃ ἀκατοίκητος. Τὴν τρίτην ἡμέραν ὁ ἥρως ἥμων, ἔξελθὼν παρθένου τινὸς δάσους, ώραιον ὡς αἱ σκηνογραφίαι τῆς Σακουντάλας*), εύρεθη εἰς εὑρεῖαν πεδιάδα, καλυπτομένην σχεδὸν καθ' ὅλοκληρίαν ἐκ φυτειῶν βαμβού καὶ καλαμώνων. Ή πεδιὰς αὕτη οὐδὲν εἶχε τὸ ἐλκυστικὸν, καὶ μετ' εὐχαριστήσεως ὁ Φαβρίκιος δὲν θὰ διήρχετο αὕτη· ἀλλὰ δὲν ἔπραξε τοῦτο διότι ἐπεθύμει πολὺ νὰ παρακολουθήσῃ τὸ βεῦμα τοῦ βιακίου, δπερ εἰλίσσετο κελαρύζον διὰ μέσου τῶν καλαμώνων.

Μόλις ὅμως προύχωρησε διακόσια βήματα, ὅτε ἔκαμεν αὐτὸν νὰ φρικιάσῃ θόρυβος ἀνέλπιστος, ὅμοιος πρὸς τὸν θόρυβον δν ἥθελε παραγάγει πλῆθος βοῶν συσφιγκτήρων πληττόντων τὸ ἔδαφος διὰ τῶν σπειρῶν των. Εν τούτοις οἱ καλαμῶνες καὶ τὰ βαμβού οὐδὲλως ἐκινοῦντο. Ο Φαβρίκιος συνεπέρανεν ἐκ τούτου ὅτι ἐγένετο παιγνιον ἀκονστικῆς ἀκάτης καὶ ἐξηκούθησε τὸν δρόμον του.

Αλλ' αἴφνης φρικαλέα κραυγὴ, κραυ-

(*) Χορικὴ παντούμια τοῦ Θεοφίλου Γωτιὲ, ἢ, ὡπόθεστις Ἑλιζαθη ἐκ τοῦ ὄμωνόμου ινδικοῦ δράματος.—Σ. τ. Μ.

γη ἥτις δὲν ἐφαίνετο ἐξελθοῦσα ἐκ στηθῶν ἀνθρωπίνων, ἀλλ' ἐκ τοῦ λάρυγγος ἑκατοντάδος δαιμόνων ἀντήχησε δεξιόθεν, ἀριστερόθεν, ἔμπροσθεν καὶ ὅπισθεν αὐτοῦ. Συγχρόνως δὲ αἱ κάλαμοι καὶ τὰ βαμβοὺ ἐταπεινώθησαν ἐν μακρῷ κλυκλοτερεῖ διαστήματι, καὶ ὁ Φαβρίκιος περιεκυκλώθη ὑπὸ πληθύνος μορφῶν δυσειδῶν καὶ χαλκοχρόων, ἐπισειουσῶν βέλη πεφαρμακευμένα, λιθίους κεφαλοκρούστας καὶ μαχαίρας ἐξ ὄστων κατασκευασμένας ὀξυστόμων.

Δὲν τὸ κρύπτομεν, ὁ Παρισιώς κατ' ἀρχὰς ἐτρόμαξεν ὑπερβαλλόντως· ἀλλ' αὐτὸς τοῦ κινδύνου τὸ μέγεθος τὸν ἡνάγκαστρον εὐθὺς ἀμέσως ν' ἀναλάβη τὴν ἀταραξίαν τοῦ ἥθους του.

Εἶχε τὴν χεῖρα ἐπὶ τοῦ ἀερτῆρος τοῦ πυροβόλου του· τὸ ὄπλον τοῦτο, πεπληρωμένον διὰ σφαιρῶν, ἔθετεν εἰς τὴν διάθεσίν του τὴν ζωὴν δύο ἀνθρώπων· τὸ τοῦτο ἐσήμαινεν ἀπέναντι πεντήκοντα ἢ ἐξήκοντα ἀντιπάλων; . . .

Ο Φαβρίκιος ἐνόησεν ὅτι ἐὰν ἐπυροβόλει θὰ ἥτο χαμένος. Ἐνθυμήθη δομῶς ὅτι ἔχρημάτιστε διδάσκαλος τῆς ῥαβδομαχίας, τῆς πυγμαχίας καὶ τῆς λακτισματομαχίας, καὶ, ἀρπάσας τὸ πυροβόλον του ἐκ τῶν στομίων, τὸ μετεσχημάτιστεν εἰς κόπανον καὶ διέγραψε δι' αὐτοῦ ὀλεθρίαν περιστροφὴν, βυθίσας πολλὰ στήθη καὶ κατασυντρίψας ἅπειρα κρανία γύρῳ του, ἐν τῷ διὰ λακτισμάτων ἰσχυρῶς καὶ ἐπιτηδείως καταφερομένων, ἐξήρθρου τὰ μέλη τῶν πλησιεστέρων ἀντιπάλων του.

Ἐμβρόντητοι ἐκ τῆς καταπληκτικῆς κατ' αὐτῶν ἐπιθέσεως ἔνδος μόνον ἀνδρὸς, ὅστις μόνος του κατέστησε δάδεκα περίπου τῶν συντρόφων των ἀνικάρους πρὸς μάχην, οἱ ἄγριοι ὑπεχώρησαν δπῶς σκεφθῶσι καὶ ἀποφασίσωσι περὶ τοῦ πρακτέου.

Ο Φαβρίκιος δὲν ἥτο παράτολμος μέχρι θρασύτητος. Ἐπωφελήθη τῆς διακοπῆς τῆς μάχης ὅπως φύγῃ μὲν ὄλην τὴν ἐύναμιν τῶν ποδῶν του, καὶ γίνῃ ἄφαντος ἐν μέσῳ τῶν καλαμώνων.

Οἱ ἔχθροι του ὥρμησαν ἐκ νέου πρὸς

καταδίωξιν αὐτοῦ, φρικώδεις ἐκ νέου ἐκπέμποντες ἀλαλαγμούς. Ἀλλ', ἐν τῷ ἀνεξήτου τὰ ἵχνη του, ὁ Φαβρίκιος ἐκέρδιζε καιρὸν, καὶ, ἐπειδὴ ὁ φόβος ἐπτέρου τοὺς πόδας του, δὲν ἐβράδυνε νὰ φθάσῃ παρὰ τὰς ὅχθας ἐκτεταμένου ἔλους, διαχωρίζοντος αὐτὸν ἀπὸ δάσους πυκνοτάτου. Ὁ Φαβρίκιος ἐσκέφθη κατ' ἀρχὰς νὰ διαβῇ κολυμβῶν τὸ ἔλος, ὅπως φθάσῃ εἰς τὸ δάσος· ἀλλὰ δὲν εἶχε καιρόν· αἱ ἄγριαι κραυγαὶ τῆς ἀνθρωπίνης ἀγέλης ἀντήχουν ἐγγύτερον· τὸ πρακτέον;

Ἐκεῖ που πλησίον ἐφύετο μεμονωμένος φοῖνιξ ὄψις ἀνυπολογίστου. Ἡ ἀνάβασις εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ δένδρου τούτου εἰς πάντα ἄλλον ἐφαίνετο ἐντελῶς ἀδύνατος, ἐν τούτοις διὰ τὸν πρώην νικητὴν ἐν τοῖς ιστοῖς τῶν Παρισίων καὶ τῶν περιγγάρων ἥτο παιγνιον ἀπλούστατον.

Ο Φαβρίκιος ἐνηγκαλίσθη τὸν εὐλύγιστον καὶ ὀλισθηρὸν κορμὸν τοῦ δένδρου, καὶ μετὰ ταχύτητος καὶ ἐπιτηδειότητος πιθήκου, ἀνερρίχηθη μέχρι τοῦ φυλλώματος, ἐν τῷ ἐκρύβη.

Ἐκ τοῦ ὄψις τῆς μετεώρου ταύτης σκοπιᾶς, τὰ βλέμματα τοῦ φυγάδος ἐβυθίζοντο εἰς εὔρυν ὄριζοντα. Κάτωθεν αὐτοῦ ἐστιλθον τὰ πρασιωπὰ τοῦ ἔλους ὕδατα, ἐν οἷς χρεμετίζουσα εἰσῆλθεν ὅπως δροσισθῆ ἀγέλη ἄγριων ἵππων. Τὰ πυκνὰ τοῦ παρθένου δάσους δένδρα περιέκλειον τὸ ἔλος τοῦτο εἰς ἡμικύκλιον γιγαντιαίων κορμῶν καὶ φυλλωμάτων, παράδοξα ἐχόντων σχήματα. Εἰς τὸ ἀντίθετον μέρος ἐξετείνετο ἡ φυτεία τῶν βαμβού, καὶ μεταξὺ τῶν ὄψηλοτέρων στελεχῶν ὁ Φαβρίκιος διέκρινε τοὺς μαύρους αὐτοῦ διώκτας πλανωμένους καὶ ἴχνηλατοῦτας, ως κῦνες θηρευτικοί.

Μετά τινας στιγμὰς ἐφθασαν εἰς τὸ ἄδεινδρον μέρος, καὶ ἐστησαν μετ' ἀμηχανίας, ἀνερευνῶντες διὰ τοῦ βλέμματος τὸν περιωρισμένον ὄριζοντα, καὶ ὀσφραινόμενοι, ως κῦνες, ὅπως ἀνακαλύψωσιν εἰς τὸν ἀέρα δσμῆν ἀνθρώπινον.

Ο Φαβρίκιος ἐνεβυμήθη τότε τὸ γνω-

στότατον λόγιον κωμειδυλλίου τινός, όπερ τότε ήτο τοῦ συρμοῦ, καὶ ἐψιθύρισεν, ώς ὁ νέος Λεπένδρης ἐν τοῖς Μυστικοῖς δωματίοις:

«Ἐπροτίμων νὰ φύγω ἀπ' ἐδῶ!...»

Κατ' ἐκείνην ἀκριβώς τὴν στιγμὴν οἱ θηρευταὶ του ἔξεπεμψαν ὁμοθυμαδὸν κραυγὴν, δεικνύουσαν, ὅτι ἀνεκαλύφθη πλέον. Ταύτοχρόνως δὲ δωδεκάς βελῶν ἔξετοξεύθη ἐκ τῶν ἐντεταμένων τόξων· ἀλλὰ τηλικοῦτον ὑψος εἶχε τὸ δένδρον, ὥστε τὰ βέλη κατέπεσαν μὴ βαλόντα τὸν σκοπόν.

Ο Φαβρίκιος, ἀκολουθῶν τὰς παλαιάς του ἔξεις, ἔξεις μησχομάγκας τῶν Παρισίων, ἔθεσε τὸν ἀντίχειρα τῆς δεξιᾶς χειρὸς ἐπὶ τῆς ρινός του, καὶ ἐκτήνησε τοὺς δακτύλους, μυκτηρίζων τοὺς ἄγριους.

— Τούλαχιστον ἀν δὲν διοργανίσωσιν ἀποκλεισμὸν καθ' ἔλους τοὺς κανόνας τῆς στρατηγικῆς πέριξ τῆς αἰώρας μου ἐσκέφθη, οὐδέποτε θὰ μὲ συλλάβωσι!... Ζήτω ἡ γυμναστικὴ καὶ δόξα εἰς τοὺς ίστούς!...

Η φαιδρότης τοῦ Γάλλου μικρὸν διήρκεσεν. Οἱ ἄγριοι συνεκρότησαν ἐκ νέου συμβούλιον ἐπὶ τινας στιγμάς. Ἐπειτα εἰς ἔξ αὐτῶν ἔξηγαγεν ὅπλον ὄλως ἀρχαικὸν, εἶδος λεπίδος ὁδοντωτῆς κατεσκευασμένης ἐκ ξύλου, ἔχοντος τὴν σκληρότητα χάλυβος, καὶ διὰ τῆς λεπίδος ταύτης ἥρχισε νὰ πριονίζῃ τὸν κορμὸν τοῦ δένδρου.

— Α! τοὺς φαύλους! ἀνέκραξεν ὁ Φαβρίκιος. Κατεδαφίζουσι τὸν στυλοβάτην μου!... εἴμαι ἡφαντισμένος· ἀλλὰ τούλαχιστον ἐκεῖνος ποῦ συνέλαβε τὴν ιδέαν, δὲν θὰ ὀφεληθῇ τίποτε ἔξ αὐτῆς.

Εἶπε καὶ ἐσκόπευσε τὸν ἄγριον, τὸν μετὰ ζέσεως πριονίζοντα τὸ δένδρον, καὶ ἐπίεσε τὴν σκαυδάλην· ἀντήχησε πυροβολισμός· ὁ ἄγριος ἐπεσεν, οἱ δὲ λοιποὶ ὑπεχώρησαν ὡσεὶ κεραυνωθέντες, ὑπὸ τοῦ ξένου τούτου μὲ τὸ ὡχρὸν πρόσωπον, ὅστις εἶχεν εἰς τὴν διάθεσίν του τὴν βρουτήν.

— Μήπως κατὰ τύχην ἐσώθην; ἐσκέφθη ὁ φυγάς. Αν τοῦτο, τότε ίδοὺ κα-

ταλληλοτάτη περίστασις νὰ πετάξω τὸν πίλον μου εἰς τὸν ἀέρα καὶ νὰ φωνάξω ὡς γίνεται εἰς ὅλα τὰ ρομαντικὰ δράματα τῆς γενεθλίου μου γῆς: 'Ω! εὐχαριστῶ, εὐχαριστῶ, Θεέ μου!...

Αλλ' ὁ Φαβρίκιος δὲν ἐσώθη.

Δεύτερος ἄγριος ἔλαβε μετ' αὐταπρνήσεως τὸν πρίονα. Ἐφονεύθη ὡς ὁ πρῶτος· τρίτος τὸν διεδέχθη καὶ ἐπαθε τὰ αὐτά. Ο Φαβρίκιος ἐγέμιζε καὶ ἐκένου τὸ ὅπλον του μετὰ ταχυδακτυλουργικῆς ταχήτητος. Ἐφόνευσε πέντε τῶν ἔχθρῶν του· ἀλλ' ὁ φοῖνιξ, πριονισθεὶς βαθύτατα, ἔτριξε καὶ ἐστέναξε. Καθ' ἣν δὲ στιγμὴν ὁ Παρισινὸς ἐσκόπευε τὸ ἔκτον, ἡκούσθη τριγμὸς ἀπαίσιος· τὸ δένδρον καὶ ὁ ἄνθρωπος ἐταλαιτεύθησαν, καὶ ἀμφότεροι ἐπεσαν πτῶσιν σκοτοδίνην ἐπιφέρουσαν, διαγράφοντες φανταστικὸν τέταρτον κύκλου.

Εὕτυχῶς διὰ τὸν φυγάδα ἡ πτῶσις ἐγένετο πρὸς τὸ μέρος τοῦ τέλματος. Ο Φαβρίκιος δὲν εἶχε λησμονήσει τὰς ἐν τῷ διώρυγι τοῦ ἀγίου Μαρτίνου καταδύσεις αὐτοῦ. Ἐν φέτη πετεν ἐν τῷ διαστήματι ἔλαβε τὴν στάσιν δύτου· ἡ δύναμις τῆς φορᾶς τὸν ἔρριψεν εἰς βάθος φρικῶδες, οὗτος δὲ ἐκολύμβησεν ὑποβρυχίως ἐπὶ τινας στιγμὰς καὶ ἀνεφάνη ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας τοῦ ὕδατος πλησιέστατα τῆς ἀντίπεραν ὄχθης τοῦ ἔλους, ἐν μέσῳ τῆς ἀγέλης τῶν ἄγριων ἵππων, οἵτινες μετὰ τρυφηλότητος ἀπελάμβανον τῆς ἡδονῆς τοῦ λουτροῦ, καὶ οἵτινες ἐξεδήλωσαν τὴν ἔκπληξιν καὶ τὸν τρόμον αὐτῶν διὰ χρεμετισμῶν ἀτάκτων.

Εἰς μάτην τὸ δυομά τοῦ Φαβρικίου δὲν ἐκόσμησε τὰ προγράμματα τῆς νομάδος σχαινοβατικῆς ἐταιρίας ἐν Καπαντρᾷ, ἐν Κιμπέρ-Κοραυτὲν ἐν Μπριβλαγκαγιάρ καὶ ἐν ἄλλαις τόσαις χώραις. Ο πρώην ἴπποδαμαστὴς ἥρπασε τὴν κυματίζουσαν χαίτην ἄγρίου τεφός ἵππου, καὶ δι' ἀπλῆς ἀναπτερώσεως ἐκάθισε στερεώτατα ἐπὶ τῶν φριστόντων υώτων τοῦ ἀδαμάστου ζώου, ὅπερ ἥγγιξεν ἡδη εἰς τὴν ὄχθην τοῦ τέλματος, καὶ ὅπερ ἀνεχώρησε ταχὺ ὡς σπινθήρ

ηλεκτρικὸς, συμπαρασύρον καὶ τὸν ἀναβάτην, ὃν τινα ἔκθαμβοι οἱ ἄγριοι εἶδον γινόμενον ἄφαντον ὑπὸ τὰς ἀψίδας τοῦ παρθένου δάσους.

Τότε ἡκολούθησε δρόμος φρενιτικὸς, πρὸς δὲ παραβαλλόμενος ὁ δρόμος τῆς Ἐλεονώρας μετὰ τοῦ νεκροῦ αὐτῆς μηστῆρος, ἥθελεν ἐκληφθῆ ὡς ἀπλοῦς περιπατος... Οὐρρά!...

[Ιππεύοντας οἱ νεκροὶ ταχεῖς]

Ἄλλ' ὁ Φαβρίκιος, σᾶς βεβαιῶ, ἵππευε ταχύτερον!... Ὁ φρίσσων κέλης διέσχιζε τὸν ἀέρα, καὶ συριγμὸς ἥκούετο, συριγμὸς οἰον σφαιρα τηλεβόλου προξενεῖ· τὰ προαιώνια δένδρα, τὰ ὅμοια πρὸς σειρὰν κιόνων ἀγακτόρων Τιτᾶνος, ἐφαινούντα φεύγοντα ὡς περεὶ φάσματα!... διὰ διεδέχοντο τὰς πεδιάδας, ἀχανεῖς ἕρημοι τὰ δάση, καὶ ἡ ἀχαλίνωτος τοῦ ἵππου πορεία δὲν ἐβράδυε.

Τὸν Φαβρίκιον κατέλαβε σκοτοδινίασις, ἡ ἀναπνοή του κατέστη δύσκολος, οἱ κρόταφοι του ἐπιέζοντο ὡς ὑπὸ κύκλου σιδηροῦ, τὰ ὠτά του ἐβόμβουν, πληθὺς δὲ σπινθήρων λαμπρῶν ἐσκότιζε τοὺς ὄφθαλμούς του.

Βεβαιῶς κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην τῷ ἥτο ἀδύνατον νὰ συλλογισθῇ περὶ τῆς παρούσης καταστάσεως του, παραδόξως δὲ ἀφῆρέθη, νομίζων ὅτι εὔρισκεται εἰς τὸ παρελθόν. Τῷ ἐφάνη ὅτι ἴστατο ὄρθιος ἐπὶ τῶν ἀπηνδηκότων νώτων τοῦ παλαιοῦ αὐτοῦ συντρόφου, τοῦ εὐπειθοῦς ἵππου του, καὶ ὅτι ἐν τῷ ἥχῳ τῶν μεταλικῶν ὑργάνων διέτρεχεν αὐτοσχέδιον θεατρικὴν κανίστραν, ἐπισείων σημαῖας, πάλλων ξίφη, διερχόμενος δι' ἐνὸς ἀλματος διὰ στεφανῶν κεκαλυμμένων διὰ χάρτου ἐντεταμένου καὶ ἐπαναπίπτων χαριέντως ἐπὶ τοῦ ἐφιππίου. Ἡκούε τὰς μελῳδίας τοῦ Auber καὶ τοῦ Ἀμβροσίου Θωμᾶ, καὶ τὰς ἐπευφημίας τῶν ἐνθουσιασμένων θεατῶν... Τότε ἐλάμβανε τὴν ἀρμόζουσαν στάσιν, καὶ ἔχαιρέτιζε μετ' εὐγενείας τὸ κοινὸν, θέτων τὴν χειρά του ἐπὶ τῆς καρδίας...

Ἐν τούτοις ὁ ἵππος δὲν ἐσταμάτησε τὴν πτῆσίν του· εἶχεν ἥδη διατρέξει τὰ τρία τέταρτα ἀπεράντου κύκλου, ὅτε ἡ

τύχη, ἥτις μόνη ἴθυνε τὴν ἀκανόνιστον αὐτοῦ πορείαν, τὸν ἐπαιέφερε εἰς τὸ σημεῖον, ἐξ οὗ ἀνεχώρησεν.

Πρὸ αὐτοῦ ὅμως παρουσιάσθη κώλυμα ἀπροσδόκητον, ὅρος ἀπόκρημνον καὶ βραχῶδες. Ὁδηγούμενος ὑπὸ τοῦ ὄρμεμφύτου αὐτοῦ ὁ ἵππος ἐστρεψε δεξιὰ ὅπως ἀποφύγῃ τοῦτο, ὅτε βραχναὶ καὶ ἄγριαι κραυγαὶ, ἀντηχήσασαι ὅπισθεν, καὶ παραπλεύρως αὐτοῦ, τὸν ἡνάγκασαν ν' ἀκολουθήσῃ τὴν κατ' εὐθείαν γραμμὴν ὅδον, ὅδὸν ἐπικινδυνωδεστάτην.

Ο Φαβρίκιος εὑρέθη ἐν μέσῳ τῶν ἔχθρῶν του.

Ο ἵππος ἀνεσκίρτησε καὶ δι' ἀλμάτων ἀνίσων καὶ μανιωδῶν ἀνῆλθεν εἰς τὴν ἀγωφέρειαν ἐκείνην. Ἄλλ' ἐπὶ τοῦ ἀποκρήμνου τούτου ἐδάφους οἱ χαλκόχροες δαίμονες ἐτρεχον ἵσα πρὸς τὸν ἵππον ταχεῖς. Ὁπως δὲ ἐμποδίσωσιν αὐτὸν νὰ βραδύνῃ τὴν πορείαν του, τὸν ἐξώτρυνον διὰ τῶν κραυγῶν των, καὶ ἐσπάρασσον τὰ μῶτά του διὰ τῶν αἰχμῶν τῶν ἐκτοξευομένων βελῶν...

Τέλος οὕτω διωκόμενος, καὶ ἐξοτρυνόμενος ὑπὸ τῶν ἀγρίων ἐφθασεν ἐξητλημένος μέχρι τῆς κορυφῆς τοῦ ὄρους· ταύτην δ' ἐσχημάτιζε στενὸν ἐπίπεδον, ὑπερκείμενον βαθείας χαράδρας. Ἔνοησε τὸν ἄφευκτον κίνδυνον δὲν διέτρεχεν, οἱ πόδες του ἀνεδιπλώθησαν, καὶ ἐπεσεν ἐκπέμπων χρεμετισμὸν, ἄλγος καὶ ἀγωνίαν ἐκφράζοντα.

Ο Φαβρίκιος, ἐκσφενδονισθεὶς ἄνω τῆς κεφαλῆς τοῦ ἵππου, ἐκρημνίσθη εἰς τὴν ἄβυσσον, ἀφιέρωσε τὴν ψυχὴν του εἰς τὸν Θεὸν, ως ἐποίησε καὶ κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ ναυαγίου του, καὶ ἐλειποθύμησε τὸ δεύτερον.

"Οταν ἀνέλαβε τὰς αἰσθήσεις του ἥτο νῦξ. Πρὸ αὐτοῦ ἔλαμπε μεγάλη πυρά. Ἀπογεγυμνωμένος τῶν ἐνδυμάτων του, ἐκειτο κατακεκλιμένος ἐπὶ σωρείας δερμάτων. Εἰκοσάς ἀγρίων, ἐνοκλάδην καθημένων, ἐσχημάτιζε κύκλον πέριξ αὐτοῦ.

Ο Φαβρίκιος ἥπόρησε μεγάλως βλέπων ὅτι δὲν ἀπέθανεν· οὐδὲν ὅμως τού-

του ἀπλούστερον. Εἰς τὸ βάθος τῆς φάραγγος ἔτρεχε ρυάκιον, ὃ δὲ Φαβρίκιος πίπτων ἐπεσεκαλέβυθισθη μέχρις δοσφύος εἰς στιβάδα καλάμων καὶ πυκιῶν χόρτων, καὶ τοιουτορόπως οὐδὲν ἔπαθε. Τὴν λύσιν τοῦ αἰνίγματος ἀνεῦρεν ὁ Φαβρίκιος εἰς τὰς ὑγρὰς καὶ πλήρεις πυκιοῦ βορβόρου περικυνημένας τους καὶ τὸ πανταλόνιόν του, ἄτινα ἔξηραινοτο παρὰ τὴν πυράν.

Μετὰ ταῦτα ὁδυνηρὸς στοχασμὸς τὸν ἐβασάνιστεν.

«'Α! θὰ μὲ ψήσωσιν!... εἴπε καθ' ἐαυτόν. Πεπρωμένου μου ἥτο τοῦτο!... Χαῖρε πατρίς μου Γαλλία! Χαίρετε γηραιοὶ μου γονεῖς τῆς Παλαιᾶς ὁδοῦ τοῦ Ναοῦ!... Οἱ ἀνθρωποφάγοι αὗτοὶ ἔχουσι φαίνεται μεγάλην ὅρεξιν! Ἐγὼ πρόκειται νὰ πληρώσω τὰ ἔξοδα τοῦ συμποσίου των ἀπόψε, καὶ ἡ μόνη ἐκδίκησις τὴν ὄποιαν δύναμαι νὰ σκεφθῶ κατ' αὐτῶν εἶναι νὰ τοὺς κάμω νὰ μὴ μὲ χωνεύσουν!...»

Οἱ ἄγριοι παρετήρησαν ὅτι ὁ Φαβρίκιος ἤνοιξε τοὺς ὄφθαλμούς. Ἡγέρθησαν ἀπαντες ὁμοθυμαδὸν ἐκπέμποντες λαρυγγώδη ἀλαλαγμόν. Συνέστειλον τὸν κύκλον, διν εἰχογ σχηματίσει περὶ τὸν Παρισιόν, ἐπέσεισαν τοὺς κεφαλοκρούστας των καὶ τοὺς λιθίνους των πελέκεις, καὶ...

Καὶ ἔπεσαν ὅλος γονυκλινεῖς, καὶ προσήγγισαν τὴν ρίνά των εἰς τὴν γῆν, εἰς ἐνδειξιν βαθυτάτου σεβασμοῦ.

— Τί σημαίνει ἡ παντομίμα αὐτῇ; ἐσκέφθη ὁ Φαβρίκιος.

Γνωρίζετε τὴν ἴσοριαν τοῦ Μαξέππα:

«... τρέχει πεπτός καὶ πίπτει,
Καὶ βασιλεὺς ἐγείρεται.

Ομοία ἦν καὶ ἡ ἱστορία τοῦ πρώην σχοινοβάτου. Οἱ ἔχθροὶ του οἱ ἄγριοι, πεισθέντες ὅτε ἀνθρωπος, διασωθεὶς ἐκ τοσούτων ἀλλεπαλλήλων κινδύνων, θὰ ἐπροστατεύετο ἀναμφιβόλως ὑπὸ τοῦ μεγάλου Μανιτού, ἀπεφάσισαν νὰ τὸν ἀναγορεύσωσι μονάρχην των. Ἀνάγκη ἦν νὰ βασιλεύσῃ ἡ νὰ ψηθῇ. Ο Φαβρίκιος δὲν ἔδιστασεν, ἀλλ' ἔξέλεξε τὴν βασιλείαν.

Μετὰ παρέλευσιν δεκαπέντε ἡμερῶν ἦν ἐστιγμένος καθ' ὅλους τοὺς κανόνας, καὶ μετὰ παρέλευσιν ὀλίγων μηνῶν ὡμίλει τὴν γλῶσσαν τῶν ὑπηκόων του μετὰ θαυμασίας εὐχερείας, καὶ ἐκυβέρνα μετὰ συνέσεως ἀξίας ἐγκωμίων.

«Ἄφ' οὖτις βασιλεὺς, εἶπεν ὁραταν τινὰ πρωΐαν ὁ Φαβρίκιος, πρέπει τούλαχιστον ιὰ ἔχω καὶ βασιλικὴν κατοικίαν. Θὰ διατάξω τοὺς ὑπηκόους μου νὰ μοὶ οἰκοδομήσωσιν ἀνάκτορα.»

Τὰ ἀνάκτορα ταῦτα συνίσταντο ἐξ ἐνὸς ἵσογείου, οὐδὲν διαχώρισμα ἔχοντος, ὡκαδομήθησαν δὲ ἐκ γρανίτου ἀντὶ νὰ οἰκοδομηθῶσιν ἐκ βαμβού καὶ καλάμων. Ἡ οἰκοδομή των ἡρχισεν ἀμέσως, ἡ δὲ αὐτοῦ ἀπεγαλειότης ὁ βασιλεὺς Φαβρίκιος ὁ Α'. δὲν ἀπηξίου νὰ ἐργάζηται μετὰ τῶν λοιπῶν ἐργατῶν καὶ νὰ τετραγωνίζῃ λίθους.

Εἰς τινὰ τῶν λίθων τούτων παρετήρησε φλέβας τινὰς κιτρίνους καὶ μεταλλικὰς, τὰς ὄποιας ἔκρινεν ἀξίας μεγίστης προσοχῆς, καὶ τὰς ὄποιας, ἔξετάσας προσεκτικῶτατα, ἀνεγνώρισεν ὡς φλέβας χρυσοῦ καθαρωτάτου. Ἀπὸ τῆς στιγμῆς ταύτης τὰς ὥρας καθ' ἀς δὲν εἶχεν ἀσχολίαν τινὰ (καὶ ἦσαν συχνόταται) ἀφιέρωσεν εἰς συλλογὴν τῶν χρυσοφόρων τούτων τεμαχίων καὶ τῆς χρυσίτιδος κόνεως. Τοσοῦτο δὲ ποσὸν συνήγαγεν, ὥστε ἡ συλλογὴ τοῦ Παρισιοῦ δὲν ἐβράδυνε ν' ἀξιέη πλεῖστα ἑκατομμύρια...

Τι τὸν ἥθελε τοσοῦτον χρυσὸν καὶ τὸ ἡδύνατο νὰ τὸν κάμῃ; τίποτε ἀναμφιβόλως μεταξὺ τῶν ὑπηκόων του τῶν ἀγρίων. Ἄλλ' ὁ Φαβρίκιος ἤλπιζε νὰ ἐπανίδῃ ἥμέραν τινα τὴν Γαλλίαν καὶ τοὺς Παρισίους, καὶ τοσούτῳ μᾶλλου ἤλπιζε τοῦτο, καθ' ὅσον ἀνυπομόνως ἔφερε τὸ δυσβάστακτον τῆς βασιλικῆς ἔξουσίας φορτίον.

Οπως μὴ μακρηγορῶμεν, δώδεκα παρῆλθον ἔτη καὶ κατὰ τὰ δώδεκα ταῦτα ἔτη ὁ Παρισιός εἰς μάτην περιέμενε, κρατῶν τὸ καλάμινον σκῆπτρον του καὶ συμπληρῶν τὴν συλλογὴν του. Εἶχε το σοῦτον χρυσίον, ὥστε ἡδύνατο ἀνευ ὑπερ-

βολῆς νὰ φορτώσῃ δι' αὐτοῦ ὀλόκληρον
Βρίκιον.

Καθ' ἑκάστην, χρησιμοποιῶν τὰ γυ-
μναστικὰ προτερήματά του, ἀνέβαινεν
εἰς τὴν κορυφὴν ὑψηλοῦ δένδρου καὶ ἐκεῖ-
θεν ἐπισκεπτῶν ἡρώτα διὰ τοῦ βλέμματος
τὸν ὄρλεοντα, ως ἡ ἀδελφὴ *"Αννα"*). ἀλλ'
οὐδὲν ἔβλεπε

Τέλος ὥραιαν τινὰ ἡμέραν, περὶ τὴν
δεῖλην εἶδεν εἰς μιᾶς λεύγας ἀπόστασιν,
μέγα τι πλοῖον γαλλικὸν, πολεμικὸν τρί-
κροτον, συστέλλον τὰ ιστία καὶ ἀνακω-
χεῦον, ἐν φύσει λέμβοι, φέρουσαι ἀνὰ
δώδεκα ναύτας, διηυθύνοντο εἰς τὴν
ξηράν.

"Ο Φαβρίκιος περιχαρής κατῆλθε τῆς σκοπιᾶς του, ἔτρεξεν εἰς τὰ ἀνάκτορά του δσον ἡδύνατο ταχύτερον, ἐνεδύθη κατὰ τὸν εὔρωπαϊκὸν τρόπον διὰ τῆς κυνηγετικῆς αὐτοῦ στολῆς, ἵτις διετηρεῖτο καινουργὴς ἔτι, διότι ὁ βασιλεὺς ἔπρεπε νὰ συμμορφώται πρὸς τὸν ἐν τῷ κράτει του ἐπικρατοῦντα συρμόν. *"Εθεσεν εἰς τὸν κυνηγετικὸν του σάκκου δσον χρυσὸν ἡδύνατο νὰ χωρήσῃ (τὸ χιλιοστὸν ἶσως τῆς χρυσίτιδος κόνεως τῆς ἐναποτεταμιευμένης εἰς τινὰ γωνίαν τοῦ ἐνὸς καὶ μόνον δωματίου τῶν ἀνακτόρων του), καὶ, κλίνων ὑπὸ τὸ βάρος, διηυθύνθη πρὸς τὴν ἀκτὴν, προσέχων ἐπιμελέστατα μήπως τὸν ἴδωσιν οἱ ὑπήκοοι του, οἵτινες τόσον πολὺ τὸν ἡγάπων ὅστε προύτιμων νὰ τὸν φάγωσι, παρὰ νὰ χωρισθῶσιν αὐτοῦ.*

"Εφθασεν εἰς τὴν ἀκτὴν καθ' ἣν στιγμὴν αἱ δύο λέμβοι τοῦ πολεμικοῦ τρικρότου προσήγγιζον εἰς τὴν ξηρὰν μετὰ κενῶν πιθῶν, οὓς ἐσκόπευον νὰ πληρώσωσι διὰ ποσίμου ὕδατος.

Δέν θὰ περιγράψωμεν τὴν ἔκπληξιν τῶν ἀποτελούντων τὸ πλήρωμα, ἰδόντων τὸν παράδοξον τοῦτον ἀνθρωπον, τὸν ἐστιγμένον ως ἄγριον, ἐνδεδυμένον

**) Ἐν τῷ γαλλικῷ παραμυθίῳ La barbe-bleue ἐν φύσει τὴν ἀδελφήν της ἐτοιμάζεται νὰ φονεύσῃ Κυανοπώγων, ὁ κακούργος σύζυγος αὐτῆς, ἡ Λαννα, εἰς τὸ ἀνώπατον τοῦ πύργου δύμα αναβίτα, περιμένει νὰ ἴσῃ τοὺς δύο ἀδελφούς της, ἔρχομένους; λυτρωτές;*

Σ. τ. Μ.

ώς εὔρωπαιον, καὶ ὁμιλοῦντα τὴν γαλλικὴν φωνὴν.

Δι' ὀλίγων λόγων ὁ Φαβρίκιος τοῖς ἔξηγησε τὴν θέσιν του, καὶ κατέληξεν ἀναφωνῶν:

— *"Ο βασιλεὺς ἔσωσε κὲ ἔφυγε! σώσατε καὶ σεῖς τὸν βασιλέα!"*

"Εκρυψαν τὸν φυγάδα μονάρχην εἰς τὸ βάθος τῆς μιᾶς λέμβου, καὶ ἤρχισαν νὰ γεμίζωσι τοὺς κάδους των. Ελέχουν τελειώσει τὴν ἔργασίαν ταύτην, ὅτε εἶδον τὰς κορυφὰς τῶν παρακειμένων λόφων κοσμουμένας δι' ἄγριων. Ο λαὸς παρετήρησε τὴν λαθραίαν ἀναχώρησιν τοῦ μονάρχου του, καὶ τὸν ἀνεξήγετει διὰ λυσσαλέων κραυγῶν. Τὰς κραυγὰς ταύτας διεδέχοντο νέφη βελῶν, ἐκτοξευομένων κατὰ τῶν λέμβων. Ναύτης τις μάλιστα ἐπληγώθη βαρέως. Οἱ ναύταις ἀνταπεκρίθησαν διὰ πυροβολισμοῦ, φονεύσαντος πέντε ἢ ἔξι ἄγριους. Οἱ ἐπίλυτοι ἡφανίσθησαν ως αἱ ἀκρίδες, καὶ ἐπανεφάνησαν εἰς ἀπόστασιν, ἐκτὸς βολῆς πυροβόλου.

"Ετάνυσαν τὰς κώπας, καὶ ἡ λέμβος ἀπεμακρύνθη τῆς ἀκτῆς.

"Ο Φαβρίκιος τότε ἔξηλθε τῆς κρύπτης του, καὶ ποιήσας χλευαστικὴν χειρονομίαν πρὸς τὸν πρώην λαόν του, εἶπε μετ' οἰστρου μυκτηριστικοῦ ἀληθοῦς μασχομάγκας τῶν Παρισίων:

"Καλὴν ἐντάμωσιν τὸν χρόνον ποῦ δὲν ἔχει ἀνοιξιν, προσφιλέστατὸν μοι σκυλολόγι.... Ἐπὶ τέλους ἔγινα κύριος τοῦ ἑαυτοῦ μου, ἀφ' ὃτου ἔπαινσα νὰ ἡμαι κύριος σας.... Καὶ τώρα πλέον, ποῦ δὲν είμαι ἐπὶ κεφαλῆς σας, ἔχω τὴν κεφαλῆν ἥσυχον."

Μετὰ παρέλευσιν μιᾶς ὥρας ὁ Φαβρίκιος ἐπάτει τὸ ἔδαφος τῆς πατρίδος του, διότι τὸ κατάστρωμα γαλλικοῦ πλοίου εἴναι γαλλικὸν ἔδαφος.

"Ἐξετασθεὶς προσηνέστατα ὑπὸ τοῦ πλοιάρχου τῷ διηγήθη ἐν μακρῷ, ὃ τι ἥμεις ἐν βραχεῖ διηγήθημεν.

"Καὶ ίδού ἐν τῶν ὁπωρικῶν τῆς χώρας ταύτης, καπετάνιε μου....» εἶπεν ἔξαγων ἐκ τοῦ κυνηγετικοῦ του σάκκου χρυσίτιδα κόνιν.

‘Ο ἀξιωματικὸς, ἀφ' οὗ τὴν ἔδωσε καὶ τὴν ἔξυγισαν ἀνέκραξε!

— Εἰξεύρετε ὅτι ἐπλουτήσατε πλέον; . . . ἔχετε ἑκεῖ εἰς τὸν σάκκον σας, ὡς τετρακοσίων χιλιάδων φράγκων χρυσόν.

— Λοιπὸν, πλοίαρχέ μοι, εἶπεν ὁ Φαβρίκιος, ἄφισα εἰς τὰ πρώην ἀνάκτορά μου δέκα περίπου ἑκατομμυρίων χρυσόν. . . . Ἐπιθυμεῖτε νὰ στείλετε νὰ τὸν λάβητε; . . .

‘Ο πλοίαρχος ἔκλινησε τὴν κεφαλήν.

— ‘Ἄδύνατον! εἶπε· μοὶ ἔχουσιν ἀναθέσει ἀποστολήν τινα καὶ δὲν δύναμαι χάριν τοῦ χρυσίου νὰ θυσιάσω οὐδὲ ἔνα τῶν ἀνθρώπων τοῦ πληρώματός μου.

— Τότε ἀς μὴ κάμνωμεν πλέον λόγου, καὶ ζήτω ἡ Γαλλία! ’Ιδοὺ πλέον ἐγὼ κατήντησα νὰ ἔχω εἰσοδήματα! . . . ‘Αχ! ὅταν τὸ μάθη ὁ πατέρας μου! . . .

‘Ο ἥρως μας μόλις μετὰ παρέλευσιν δικτὸν μηνῶν ἀπὸ τῆς στιγμῆς ταύτης, καὶ ἀφ' οὗ ἥλλαξε τρία πλοῖα, ἀπεβιβάσθη εἰς Μασσαλίαν. ’Εν τῷ πόλει ταύτη μετέβαλε τὴν περιουσίαν του εἰς συναλλαγματικὴν ἐπὶ τῆς Τραπέζης, καὶ ἔλαβε θέσιν ἐπὶ τινος ταχυδρομικῆς ἀμάξης. Μετὰ τεσσαράκοντα δικτὸν ὥρας ἔφθασεν εἰς Παρισίους. ’Ητο τότε ἀπόκρεω καὶ τὸ ἐστιγμένον πρόσωπόν του ἐθεωρήθη ὡς ἀλλόκοτος μεταμφίεσις.

‘Ο Φαβρίκιος ἔτρεξε, χωρὶς οὐδὲ στιγμὴν νὰ χάσῃ, εἰς τὴν Παλαιὰν ὁδὸν τοῦ Ναοῦ. Οἱ γονεῖς του, χάρις τῷ Θεῷ, ἐξηκολούθουν νὰ ζῶσι, καὶ ήσαν, εἴπερ ποτε καὶ ἄλλοτε μονάρχαι ἀπόλυτοι τοῦ θυρωρείου, εἰς ὃ εἰσώρμησεν ὁ Φαβρίκιος.

— Τι ζητεῖ ἔδω αὐτὸς ὁ μασκαρᾶς; ἐκραύγασεν Ποταρᾶς ὁ πατήρ.

— Αὐτὸς ὁ μασκαρᾶς εἶναι υἱός σας... ’Εχρημάτισε βασιλεύς... Δὲν εἰσθε πλέον θυρωροί, εἰσθε οἰκοδεσπόται... ἀπεκρίθη ὁ Φαβρίκιος.

‘Αναγνώρισις, ἐναγκαλισμοὶ, χαραὶ, τέλος πᾶν ὅπερ δὲν λέγομεν διότι εὐχερέστατα μαντεύεται.

Τὴν ἐπαύριον ὁ Φαβρίκιος ὑπῆγε καὶ εὗρε τὸν παντοπάλην, τὸν παλαιὸν κύριόν του, καὶ δοὺς αὐτῷ κύλινδρον, πε-

ριέχοντα ἑκατὸν λουδοβίκια, τῷ εἶπεν:

— ’Ιδοὺ τὸ ἀντίτιμον τοῦ κασσίς καὶ τῆς ἀνισίδος, τὰ ὅποῖα ἔνας γυώριμός μου κατεργάρης ἐλεηλάτει ἄλλοτε εἰς τὸ κατάστημά σας.... λάβετε τὴν μικρὰν ταύτην ἀποζημίωσιν, καὶ μὴ μητικακεῖτε πλέον κατ’ αὐτοῦ.

‘Ἐπειτα ἥλθεν ἡ σειρὰ τοῦ φαρμακοποιοῦ τῆς ὁδοῦ τῶν ὑελουργείων. Οὗτος βαρύτερον, ζημιωθεὶς ἄλλοτε, ἔλαβε δέκα χιλιάδας φράγκων.

‘Αφ' οὗ ἀπεξημίωσε πλέον τούτους, ὁ Φαβρίκιος ἥγόρασε διὰ τῶν χρημάτων του δημόσια χρεώγραφα. ’Ηγόρασε πρόστι διὰ τῶν εἰσοδημάτων του μίαν κομψοτάτην ἔξοχην οἰκίαν ἐπὶ τῶν ἄκρων τοῦ δάσους Φονταινεβλὼ κειμένην. ’Εγένετο μέλος τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου. Διήγαγεν βίου ἡσυχον, ὡς καλὸς οἰκοκύρης, ἐκ δὲ τοῦ ἄλλοκότου καὶ πλιγραυς περιπετειῶν βίου του διετήρησε μόνον τὸν στιγματισμὸν τοῦ προσώπου του καὶ τὸ δικαίωμα νὰ ὑπογράφηται, Φραγκίσκος Ποταρᾶς, πρώην βασιλεύς.

(Κατὰ τὸν Xavier de Montépin)

N. G. P.

ΕΚ ΤΗΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΟΜΙΛΙΑΣ ΞΙΛΒΙΟΥ ΠΕΛΛΙΚΟΥ

— ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

ΥΙΚΗ ΣΤΟΡΓΗ

‘Δριεροῦται τῷ τάρῳ τοῦ πατρός μου.

~~~~~

‘Ἐν τῇ οἰκογενείᾳ ἀρχεται τὸ στάδιον τῶν πράξεων σου· ἡ πρώτη τῶν ἀρετῶν παλαιότερα εἶναι ὁ πατρικὸς οἶκος. Πῶς ν' ἀποκαλέσωμεν τοὺς ἀξιοῦντας ὅτι ἀγαπῶσιν τὴν πατρίδα, τοὺς ἐπιδεικνύοντας ἡρωῖσμὸν, καὶ ὑστεροῦντας κατὰ τὸ ὑψηλὸν καθῆκον τῆς υἱικῆς στοργῆς.

‘Οπου μαύρη βασιλεύει ἀγνωμοσύνη, ἐκεῖ οὔτε φιλοπατρία, οὔτε τὸ ἐλάχιστον σπέρμα ἡρωῖσμοῦ δύναται νὰ βλαστήσῃ.